

Официален вестник

L 304

на Европейския съюз

Издание
на български език

Законодателство

Година 50
22 ноември 2007 г.

Съдържание

I Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕО) № 1354/2007 на Съвета от 15 ноември 2007 година за адаптиране на Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), във връзка с присъединяването на България и Румъния ⁽¹⁾ 1
- ★ Регламент (ЕО) № 1355/2007 на Съвета от 19 ноември 2007 година за приемане на автономни и преходни мерки за откриване на тарифни квоти на Общността за внос на колбаси и някои месни продукти с произход от Швейцария 3
- ★ Регламент (ЕО) № 1356/2007 на Съвета от 19 ноември 2007 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1425/2006 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои пластмасови чували и торбички с произход от Китайската народна република и Тайланд и за прекратяване процедурата по вноса на някои пластмасови чували и торбички с произход от Малайзия 5
- Регламент (ЕО) № 1357/2007 на Комисията от 21 ноември 2007 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 7
- ★ Регламент (ЕО) № 1358/2007 на Комисията от 21 ноември 2007 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1725/2003 относно приемането на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с Международен стандарт за финансово отчитане (МСФО) 8 ⁽¹⁾ 9
- ★ Регламент (ЕО) № 1359/2007 на Комисията от 21 ноември 2007 година за определяне на условията за предоставяне на специални възстановявания при износ за някои разфасовки обезкостено месо от животни от рода на едрия рогат добитък (кодифицирана версия) 21

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

Регламент (ЕО) № 1360/2007 на Комисията от 21 ноември 2007 година за изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 1109/2007 за пазарната 2007/2008 година	32
--	----

II Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително

РЕШЕНИЯ

Съвет

2007/751/ЕО:

- ★ Решение на Съвета от 8 ноември 2007 година относно присъединяването на България и Румъния към Конвенцията, приета на основание член К.3, параграф 2, буква в) от Договора за Европейския съюз, за борбата с корупцията, в която участват длъжностни лица на Европейските общности или длъжностни лица на държавите-членки на Европейския съюз

34

Комисия

2007/752/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 15 ноември 2007 година за изменение на Решение 92/452/ЕИО по отношение на някои екипи за събиране и производство на ембриони в Канада, Нова Зеландия и Съединените американски щати (нотифицирано под номер C(2007) 5457) ⁽¹⁾.....

36

III Актове, приети по силата на Договора за ЕС

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

- ★ Съвместно действие 2007/753/ОВППС на Съвета от 19 ноември 2007 година за подкрепа на дейностите на МААЕ за наблюдение и контрол в Кореиската народнодемократична република в рамките на изпълнението на стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение

38



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

The EEA Joint Committee

★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 63/2007 от 15 юни 2007 година за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи	43
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 64/2007 от 15 юни 2007 година за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи	45
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 65/2007 от 15 юни 2007 година за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи	47
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 66/2007 от 15 юни 2007 година за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи	49
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 67/2007 от 29 юни 2007 година за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи	51
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 68/2007 от 15 юни 2007 година за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи	52
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 69/2007 от 15 юни 2007 година за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи	53
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 70/2007 от 29 юни 2007 година за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи	54
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 71/2007 от 29 юни 2007 година за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи	56

I

(Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1354/2007 НА СЪВЕТА

от 15 ноември 2007 година

за адаптиране на Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), във връзка с присъединяването на България и Румъния

(Текст от значение за ЕИП)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

веждани или продавани в България и Румъния преди присъединяването към Европейския съюз да подлежат на същите условия като веществата, произвеждани и продавани в другите държави-членки,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

като взе предвид Акта за присъединяване от 2005 г., и по-специално член 56 от него,

Член 1

В член 3, параграф 20, букви б) и в) се заменят със следното:

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 56 от Акта за присъединяване от 2005 г., когато актовете на институциите, приети преди присъединяването, изискват адаптация, дължаща се на присъединяването и необходимите адаптации не са предвидени в Акта за присъединяване или в неговите приложения, необходимите актове се приемат от Съвета, освен ако първоначалният акт е приет от Комисията.

„б) е произведено в Общността или в страните, присъединили се към Европейския съюз на 1 януари 1995 г., на 1 май 2004 г. или на 1 януари 2007 г., но не е пускано на пазара от производителя или вносителя поне веднъж за изминалите 15 години преди влизането в сила на настоящия регламент, при условие че производителят или вносителят имат документи, доказващи това;

(2) Регламент (ЕО) № 1907/2006 от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикалите ⁽¹⁾ беше приет преди присъединяването на България и Румъния към Европейския съюз и изисква адаптация във връзка с това присъединяване.

в) пуснато е от производителя или вносителя на пазара на Общността или в страните, присъединили се към Европейския съюз на 1 януари 1995 г., на 1 май 2004 г. или на 1 януари 2007 г., преди влизането в сила на настоящия регламент и е било нотифицирано по смисъла на член 8, параграф 1, първо тире от Директива 67/548/ЕИО, но не отговаря на определението за полимер, както е установено в настоящия регламент, при условие че производителят или вносителят имат документи, доказващи това“.

(3) Следователно е целесъобразно да се промени определението на въведено вещество, така че веществата, произ-

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 15 ноември 2007 година.

За Съвета
Председател
M. de Lurdes RODRIGUES

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1355/2007 НА СЪВЕТА**от 19 ноември 2007 година****за приемане на автономни и преходни мерки за откриване на тарифни квоти на Общността за внос на колбаси и някои месни продукти с произход от Швейцария**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(3) Следва да бъдат приети подробни правила за прилагането на настоящия регламент, и по-специално следва да бъдат приети разпоредби за управление на квотата в съответствие с процедурата, посочена в член 24, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2759/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно общата организация на пазара на свинско месо ⁽³⁾.

(4) За да се ползват от тези тарифни квоти, продуктите следва да бъдат с произход от Швейцария в съответствие с правилата, посочени в член 4 от споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

(1) Общността и Швейцария са съгласни, че търговските отстъпки за колбаси и някои месни продукти, предоставени по-рано от Швейцария само на някои държави-членки по силата на предходни двустранни споразумения между съответните държави-членки и Швейцария, следва да бъдат обединени в рамките на Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за търговия със селскостопански продукти ⁽¹⁾ (наричано по-долу „споразумението“), одобрено с Решение 2002/309/ЕО, Евратом на Съвета и на Комисията ⁽²⁾ и влязло в сила на 1 юни 2002 г. Консолидацията на посочените отстъпки ще бъде съпроводена от увеличаване на преференциите за колбасите и някои месни продукти. Това включва откриването на нови тарифни квоти на Общността за внос на различни продукти с кодове по КН ex 0210 19 50, ex 0210 19 81, ex 1601 00 и ex 1602 49 19, с произход от Швейцария.

(2) Двустранните процедури за адаптиране на отстъпките в приложения 1 и 2 към споразумението ще отнемат време. За осигуряване ползването на квота до влизането в сила на посоченото адаптиране е целесъобразно да се открият посочените тарифни квоти на автономна и преходна основа за периода от 1 януари 2008 г. до 31 декември 2009 г. Това ще осигури достатъчно време за приключването на двустранните процедури и на последващите мерки за прилагане от страните.

⁽¹⁾ ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 132. Споразумение, последно изменено с Решение № 1/2007 на Съвместния комитет по селско стопанство (ОВ L 173, 3.7.2007 г., стр. 31).

⁽²⁾ Решение на Съвета и на Комисията относно Споразумение за научно и технологично сътрудничество от 4 април 2002 г. за сключване на седем споразумения с Конфедерация Швейцария (ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 1).

Член 1

1. На автономна и преходна основа се открива годишна безмитна тарифна квота на Общността за продуктите и количествата, които са посочени в приложението към настоящия регламент и са с произход от Швейцария, за периода от 1 януари до 31 декември, под пореден номер 09.4180. Квотата се открива на 1 януари 2008 г. и се закрива на 31 декември 2009 г.

2. Правилата за произход, приложими към посочените в параграф 1 продукти, са правилата, посочени в член 4 от споразумението.

Член 2

Подробните правила за прилагане на настоящия регламент се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 24, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2759/75.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽³⁾ ОВ L 282, 1.11.1975 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1913/2005 (ОВ L 307, 25.11.2005 г., стр. 2).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 ноември 2007 година.

За Съвета
Председател
L. AMADO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Код по КН	Описание на стоките	Приложимо мито	Количество в тонове (нето тегло на продукта)
ex 0210 19 50	Бутове в саламура, обезкостени, в мехур или изкуствено черво	0	1 900
ex 0210 19 81	Разфасовки обезкостени котлети, пушени		
ex 1601 00	Колбаси и подобни продукти от месо, карантии или кръв; приготвени храни на база на тези продукти, от животни от позиции от 0101 до 0104, без диви свине		
ex 0210 19 81 ex 1602 49 19	Свински врат, сушен на въздух, цял, подправен или не, разфасован или тънко нарязан		

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1356/2007 НА СЪВЕТА

от 19 ноември 2007 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1425/2006 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои пластмасови чували и торбички с произход от Китайската народна република и Тайланд и за прекратяване процедурата по вноса на някои пластмасови чували и торбички с произход от Малайзия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. относно защитата срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ („основен регламент“),

като взе предвид член 2 от Регламент (ЕО) № 1425/2006 на Съвета ⁽²⁾,

като взе предвид предложението на Комисията, внесено след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРЕДХОДНА ПРОЦЕДУРА

(1) С Регламент (ЕО) № 1425/2006 Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса в Общността на някои пластмасови чували и торбички, попадащи под кодове по КН ex 3923 21 00 (код по ТАРИК 3923 21 00 20), ex 3923 29 10 (код по ТАРИК 3923 29 10 20) и ex 3923 29 90 (код по ТАРИК 3923 29 90 20), с произход от Китайската народна република (КНР) и Тайланд. Предвид големия брой оказали съдействие страни бе подбрана извадка от китайски и тайландски износители производители и бяха наложени индивидуални митнически ставки от 4,8 % до 14,3 % за дружествата, включени в извадката, а за дружества, които са оказали съдействие на разследването, но не са били включени в извадката, бе определена митническа ставка от 8,4 % за КНР и 7,9 % за Тайланд. Митнически ставки от 28,8 % за КНР и 14,3 % за Тайланд бяха наложени на дружествата, които не се представиха или не оказаха съдействие на разследването.

(2) Член 2 от Регламент (ЕО) № 1425/2006 предвижда, че когато нов производител износител в КНР или Тайланд представи достатъчно доказателства на Комисията, че:

i) не е изнасял за Общността продуктите, посочени в член 1, параграф 1 от посочения регламент, по време на периода на разследването (от 1 април 2004 г. до 31 март 2005 г.) (първи критерий);

ii) не е свързан с някой от износителите или производителите в КНР или Тайланд, които са обект на анти-

дъмпинговите мерки, наложени с посочения регламент (втори критерий); и че

iii) действително е изнасял за Общността разглежданите продукти след периода на разследването, на резултатите от което са базирани мерките, или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Общността (трети критерий).

Член 1 от посочения регламент може да бъде изменен, като на новия износител производител се предостави митническата ставка, приложима за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката, т.е. 8,4 % за китайските дружества и 7,9 % за тайландските.

Б. ИСКАНИЯ ОТ НОВИ ПРОИЗВОДИТЕЛИ ИЗНОСИТЕЛИ

(3) Девет дружества (шест китайски и три тайландски) са кандидатствали за получаване на еднакво третиране като дружествата, които са оказали съдействие на първоначалното разследване, но не са включени в извадката („третиране на нов производител износител“).

(4) Бе проведено разследване, за да се определи дали заявителите отговарят на критериите за получаване на третиране на нов производител износител, както е определено в член 2 от Регламент (ЕО) № 1425/2006, като бе проверено дали:

— не са изнасяли за Общността продуктите, посочени в член 1, параграф 1 от посочения регламент, по време на периода на разследването (от 1 април 2004 г. до 31 март 2005 г.),

— не са свързани с някой от износителите или производителите в КНР или Тайланд, които са обект на антидъмпинговите мерки, наложени от настоящия регламент, както и

— действително са изнасяли за Общността разглежданите продукти след периода на разследването, на резултатите от което са базирани мерките, или са поели неотменимо договорно задължение да изнесат значително количество за Общността.

(5) Бе изпратен формуляр на заявление до всичките девет заявители, които бяха помолени да представят доказателства, за да докажат, че отговарят на трите посочени критерия.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

⁽²⁾ ОВ L 270, 29.9.2006 г., стр. 4.

- (6) На дружествата, които отговарят на тези три критерия, може да се предостави митническата ставка, приложима за оказаните съдействие дружества, които не са включени в извадката, т.е. 8,4 % за китайските дружества и 7,9 % за тайландските, чрез изменение на приложения I и II към Регламент (ЕО) № 1425/2006.
- (7) Четири дружества (две китайски и две тайландски), които са поискали третиране на нов производител износител, не дадоха отговор на изпратения формуляр за заявление. Следователно не бе възможно да се провери дали тези дружества отговарят на критериите, посочени в член 2 от Регламент (ЕО) № 1425/2006, и тяхното искане трябваше да бъде отхвърлено.
- (8) Две от дружествата предоставиха информация, която бе сметена за непълна. Следователно не бе възможно да се провери дали тези дружества отговарят на критериите, посочени в член 2 от Регламент (ЕО) № 1425/2006, и тяхното искане трябваше да бъде отхвърлено.
- (9) За едно от китайските дружества бе установено, че е свързано с дружество, по отношение на което се прилагат антидъмпинговите мерки, наложени от Регламент (ЕО) № 1425/2006, и заявлението му за предоставяне на третиране на производител износител бе съответно отхвърлено, тъй като не отговаря на един от посочените критерии.
- (10) Заявлението на друго китайско дружество бе отхвърлено, тъй като дружеството не разполага със собствено производствено оборудване и съответно не може да бъде разглеждано като производител износител.
- (11) Информацията, предоставена от последния производител износител (тайландско дружество) се счита за достатъчна, за да му бъде предоставена митническата ставка, която се прилага за оказаните съдействие дружества, невключени в извадката (т.е. 7,9 % за тайландските дружества), и следователно да бъде добавено към списъка на производители износители в приложение II („приложението“) към Регламент (ЕО) № 1425/2006.
- (12) Заявителите, оказали съдействие на разследването, и производството на Общността бяха информирани за заключенията на разследването и имаха възможността да предоставят коментарите си.
- (13) Всички доводи и становища, предоставени от заинтересованите страни, бяха анализирани и надлежно отчетени, в случаите когато бяха подкрепени с доказателства.

В. ИЗЯСНЯВАНЕ И ПОПРАВКА

- (14) Вниманието на службите на Комисията бе насочено към факта, че понятието „дебелина на торбичка“ би могло да доведе до объркване в рамките на процедурата за митническо освобождаване. Поради това бе решено настоящият регламент да бъде използван за изясняване на този въпрос, както и за поправка на неточното позоваване в член 2 от Регламент (ЕО) № 1425/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1425/2006 се изменя, както следва:

- i) член 1, параграф 1 се заменя със следното:

„Член 1

1. Налагат се окончателни антидъмпингови мита върху вноса на пластмасови чували и торбички, съдържащи най-малко 20 тегловни процента полиетилен и с дебелина на листовите, непревишаваща 100 микрометра(µm), произхождащи от Китайската народна република и Тайланд и попадащи под кодове по КН ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 и ex 3923 29 90 (кодове по ТАРИК 3923 21 00 20, 3923 29 10 20 и 3923 29 90 20).“;

- ii) в член 2 вместо „може да измени член 1, параграф 3“

да се чете „може да измени член 1, параграф 2“;

- iii) следното дружество се добавя след „K. INTERNATIONAL PACKAGING CO., LTD“ в списъка на производителите от Тайланд в приложение II:

Дружество	Град
„POLY PLAST (THAILAND) CO., LTD	Samutsakorn“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 19 ноември 2007 година.

За Съвета
Председател
L. AMADO

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1357/2007 НА КОМИСИЯТА**от 21 ноември 2007 година****за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 3223/94 на Комисията от 21 декември 1994 г. относно правилата за прилагане на режима за внос на плодове и зеленчуци ⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 3223/94 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни на продуктите и периодите, посочени в приложението към него.

- (2) В изпълнение на горепосочените критерии фиксираните вносни стойности следва да се определят на нивата, посочени в приложението към настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните вносни стойности, посочени в член 4 от Регламент (ЕО) № 3223/94, се определят, както е посочено в таблицата в приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 22 ноември 2007 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 ноември 2007 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ ОВ L 337, 24.12.1994 г., стр. 66. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 756/2007 (ОВ L 172, 30.6.2007 г., стр. 41).

ПРИЛОЖЕНИЕ

към регламент на Комисията от 21 ноември 2007 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	IL	125,5
	MA	50,6
	MK	46,0
	TR	87,1
	ZZ	77,3
0707 00 05	JO	196,3
	MA	55,0
	TR	80,6
	ZZ	110,6
0709 90 70	MA	51,5
	TR	92,6
	ZZ	72,1
0709 90 80	EG	336,4
	ZZ	336,4
0805 20 10	MA	68,0
	ZZ	68,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	63,0
	HR	55,3
	IL	81,7
	TR	76,2
	UY	83,0
	ZZ	71,8
0805 50 10	AR	63,9
	TR	99,6
	ZA	54,7
	ZZ	72,7
0808 10 80	AR	87,7
	BR	82,0
	CA	88,9
	CL	86,0
	CN	86,8
	MK	30,6
	US	101,3
	ZA	81,4
	ZZ	80,6
0808 20 50	AR	48,9
	CN	46,6
	TR	110,8
	ZZ	68,8

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1358/2007 НА КОМИСИЯТА**от 21 ноември 2007 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1725/2003 относно приемането на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с Международен стандарт за финансово отчитане (МСФО) 8****(Текст от значение за ЕИП)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 19 юли 2002 г. относно прилагането на международните счетоводни стандарти ⁽¹⁾, и по-специално член 3, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1725/2003 на Комисията ⁽²⁾ бяха приети някои международни стандарти и разяснения, които съществуват към 14 септември 2002 г.
- (2) На 30 ноември 2006 г. Бордът по международни счетоводни стандарти (БМСС/IASB) публикува Международен стандарт за финансово отчитане (МСФО) 8 „Оперативни сектори“, наричан по-долу „МСФО 8“. МСФО 8 определя изискванията за съобщаване на данни за оперативните сектори на дадена компания. МСФО 8 замества Международен счетоводен стандарт (МСС) 14 „Отчитане по сектори“.
- (3) Допитването до Техническата експертна група (ТЕГ) на Европейската консултативна група по финансово отчитане (ЕКГФО) потвърди, че МСФО 8 удовлетворява техническите критерии за приемане, посочени в член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1606/2002.

(4) Регламент (ЕО) № 1725/2003 следва съответно да бъде изменен.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на счетоводния регулаторен комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В приложението към Регламент (ЕО) № 1725/2003

„Международен стандарт за финансово отчитане (МСФО) 8 „Оперативни сектори““ се добавя, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Всяка компания прилага МСФО 8, както е посочено в приложението към настоящия регламент, най-късно от датата на започване на финансовата 2009 година.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 ноември 2007 година.

За Комисията

Charlie McCREEVY

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 243, 11.9.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 261, 13.10.2003 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 611/2007 (ОВ L 141, 2.6.2007 г., стр. 49).

ПРИЛОЖЕНИЕ

МЕЖДУНАРОДНИ СТАНДАРТИ ЗА ФИНАНСОВО ОТЧИТАНЕ

МСФО 8	МСФО 8 — „Оперативни сектори“
--------	-------------------------------

„Възпроизвеждането е разрешено на територията на Европейското икономическо пространство. Всички съществувачи права, запазени извън територията на ЕИП, с изключение на правото на възпроизвеждане за лично ползване или за други цели на честна сделка. Допълнителна информация може да се получи от IASB на адрес www.iasb.org.uk“

МЕЖДУНАРОДЕН СТАНДАРТ ЗА ФИНАНСОВО ОТЧИТАНЕ 8

Оперативни сегменти

ОСНОВЕН ПРИНЦИП

1. Дадено предприятие следва да оповестява своята информация, за да могат ползвателите на неговите финансови отчети да оценят естеството и финансовите ефекти от стопанските дейности, с които то се занимава, и икономическата среда, в която работи.

ОБХВАТ

2. Настоящият МСФО следва да се прилага към:

а) отделните или индивидуални финансови отчети на дадено предприятие:

- i) чиито дълг или капиталови инструменти се търгуват на публичния пазар (фондова борса в страната или чужбина или извънборсовия пазар, включително местния и регионалните пазари); или
- ii) което регистрира или е в процес на регистрация на своите финансови отчети в комисията за ценни книжа или друга регулаторна организация, с цел емитиране на финансови инструменти, от какъвто и да е вид, на публичния пазар; и

б) консолидираните финансови отчети на група с компания майка:

- i) чиито дълг или капиталови инструменти се търгуват на публичния пазар (фондова борса в страната или чужбина или извънборсовия пазар, включително местния и регионалните пазари); или
- ii) която регистрира или е в процес на регистрация на консолидираните финансови отчети в комисията за ценни книжа или друга регулаторна организация, с цел емитиране на финансови инструменти, от какъвто и да е вид, на публичния пазар.

3. Ако дадено предприятие, от което не се изисква да прилага настоящия МСФО, избере да оповести информация за оперативни сегменти, която не съответства на настоящия МСФО, то следва да не описва информацията като информация за оперативен сегмент.
4. Ако един финансов отчет съдържа както консолидираните финансови отчети на компанията майка, които попадат в обхвата на настоящия МСФО, така и отделни финансови отчети на компанията майка, то информация по оперативни сегменти се изисква само в консолидираните финансови отчети.

ОПЕРАТИВНИ СЕГМЕНТИ

5. Оперативният сегмент представлява компонент от дадено предприятие:

- а) който се занимава със стопански дейности, от които може да печели постъпления и да прави разходи (включително постъпления и разходи, свързани със сделки с други компоненти от същото предприятие);
- б) чиито експлоатационни резултати редовно се следят от ръководещия експлоатацията на предприятието, с цел да вземат решения относно ресурсите, които трябва да бъдат вложени в оперативен сегмент и да оцени неговата работа; и
- в) за който има налична конкретна финансова информация.

Един оперативен сегмент може да се ангажира в стопански дейности, за които ще трябва първо да получава постъпления, например пусковите операции могат да представляват оперативни сегменти, преди да се започне получаването на постъпления.

6. Не всяка част от дадено предприятие представлява непременно оперативен сегмент или част от оперативен сегмент. Например управлението на фирмата или някои функционални отдели може да не получават постъпления или може да получават постъпления, които са случайни по отношение на дейността на предприятието и не могат да представляват оперативни сегменти. За целите на настоящия МСФО плановите за изплащане на доходи след напускане на дадено предприятие не представляват оперативни сегменти.
7. С термина „главен експлоатационен ръководител“ се означава функция, а не задължително мениджър с конкретно наименование на длъжността. Тази функция е да разпределя ресурсите между и да оценява работата на оперативните сегменти на дадено предприятие. Често главният експлоатационен ръководител на дадено предприятие е негово главно изпълнително длъжностно лице или главно експлоатационно длъжностно лице, но например може да представлява група изпълнителни директори или други.

8. За много предприятия трите характеристики на оперативни сегменти, описани в член 5, ясно определят техните оперативни сегменти. Обаче дадено предприятие може да изготвя доклади, в които неговите стопански дейности са представени по редица начини. Ако главният експлоатационен ръководител използва повече от един набор сегментна информация, е възможно и други фактори да определят единичния набор от компоненти като състав на оперативните сегменти на дадено предприятие, включително естеството на стопанските дейности във всеки компонент, наличието на мениджъри, отговарящи за тях, и информацията, представяна на Съвета на директорите.
9. Общо взето един оперативен сегмент има сегментен мениджър, който е пряко материално отговорен пред и поддържа редовен контакт с главния експлоатационен ръководител, за да обсъждат експлоатационните дейности, финансовите резултати, прогнозите или плановите за сегмента. Терминът „сегментен мениджър“ означава функция, а не обезателно мениджър с конкретно наименование на длъжността. Главният експлоатационен ръководител също може да бъде сегментен мениджър за някои оперативни сегменти. Отделен мениджър може да бъде сегментен мениджър за повече от един оперативни сегменти. Ако характеристиките в член 5 се прилагат към повече от един набор компоненти от една организация, обаче има само един набор, за който сегментните мениджъри носят отговорност, то този набор от компоненти съставлява оперативните сегменти.
10. Характеристиките в член 5 може да се прилагат към два или повече припокриващи се набори от компоненти, за които мениджърите носят отговорност. Тази структура понякога се нарича матрична форма на организация. Например в някои предприятия някои мениджъри са отговорни за различни гами от продукти и услуги в световен мащаб, докато други мениджъри са отговорни за конкретни географски зони. Главният експлоатационен ръководител редовно преглежда експлоатационните резултати от двата набора от компоненти и има налична финансова информация и за двата. В такава ситуация предприятието е длъжно да определи кой набор от компоненти, съобразно основния принцип, съставлява оперативните сегменти.

ОТЧЕТНИ СЕГМЕНТИ

11. Дадено предприятие е длъжно да отчита поотделно информация за всеки оперативен сегмент, който:
- а) е определен в съответствие с членове 5—10 или резултатите от обобщаването на два или повече такива сегмента в съответствие с член 12; и
 - б) превишава количествените прагове в член 13.

Членове 14—19 определят други ситуации, в които за даден оперативен сегмент следва да бъде отчетена отделно информация.

Критерии за обобщаване

12. Оперативните сегменти често показват сходно дългосрочно финансово изпълнение, ако имат сходни икономически характеристики. Например сходни дългосрочни средни брутни маржове за два оперативни сегмента биха били нещо очаквано, ако и техните икономически характеристики са сходни. Два или повече оперативни сегмента може да бъдат обобщени в един оперативен сегмент, ако обобщението съответства на основния принцип от настоящия МСФО сегментите да имат сходни икономически характеристики и да са сходни във всеки един от следните аспекти:
- а) естество на продуктите и услугите;
 - б) естество на производствените процеси;
 - в) тип или клас на клиента за техните продукти и услуги;
 - г) използвани методи за дистрибуция на техните продукти или предоставяне на техните услуги; и
 - д) ако случаят е такъв, естество на регулативната среда, например банково дело, застраховане или комунално обслужване.

Количествени прагове

13. Дадено предприятие е длъжно да отчита поотделно информацията за всеки оперативен сегмент, който отговаря на кой да е от следните количествени прагове:
- а) Неговият отчетен доход, включително както продажбите на външни клиенти, така и на вътрешносегментните продажби или прехвърляния, е 10 процента или повече от общия доход, вътрешен и външен, от всички оперативни сегменти.
 - б) Абсолютната сума на неговата отчетена печалба или загуба е 10 процента или повече от по-голямата стойност в абсолютно измерение на: i) общата отчетена печалба от всички оперативни сегменти, които не са отчетели загуба, и ii) общата отчетена загуба от всички оперативни сегменти, които са отчетели загуба.
 - в) Неговите активи са 10 процента или повече от общите активи на всички оперативни сегменти.

Оперативни сегменти, които не отговарят на никой от количествените прагове, може да бъдат считани за отчетни и отделно оповестени, ако ръководството счита, че тази информация за сегмента би била полезна за ползвателите на финансовите отчети.

14. Дадено предприятие може да комбинира информация за оперативни сегменти, които не отговарят на количествените прагове, с информация за други оперативни сегменти, които не отговарят на количествените прагове, с цел да получи един отчетен сегмент, но само ако оперативните сегменти имат сходни икономически характеристики и споделят по-голямата част от критериите за обобщаване, изброени в член 12.
15. Ако общият външен доход, отчетен от оперативните сегменти, представлява под 75 процента от дохода на предприятието, следва да бъдат определени като отчетни сегменти, допълнителни оперативни сегменти (дори ако те не отговарят на критериите в член 13, докато поне 75 процента от дохода на предприятието бъде включен в отчетни сегменти).
16. Информацията за други стопански дейности и оперативни сегменти, които не са отчетни, следва да бъде комбинирана и оповестена в категория „Всички други сегменти“, отделно от другите съвместими елементи в равненията, изисквани по член 28. Следва да бъдат описани източниците на дохода, включен в категорията „Всички други сегменти“.
17. Ако ръководството прецени, че даден оперативен сегмент, определен като отчетен сегмент в непосредствено предхождащия период, продължава да бъде от значение, информацията за този сегмент следва да продължава да бъде отчитана отделно през текущия период, дори ако вече не отговаря на критериите за отчетност по член 13.
18. Ако даден оперативен сегмент е определен като отчетен сегмент през текущия период, в съответствие с количествените прагове, сегментните данни за предходен период, представени за сравнителни цели, следва да бъдат изложени отново, за да се отрази новоотчитаният сегмент като отделен сегмент, дори ако през предходния период този сегмент не е отговарял на критериите за отчетност по член 13, освен ако необходимата информация е неналична, а разходите по разработването ѝ биха били прекомерни.
19. Може да съществува практическа граница за броя на отчетните сегменти, които дадено предприятие да оповестява поотделно, отвъд която сегментната информация може да стане твърде детайлизирана. Макар че не е определяна точна граница, щом броят на сегментите, които са отчитани в съответствие с членове 13—18, се увеличи над десет, предприятието следва да прецени дали не е достигната определена практическа граница.

ОПОВЕСТЯВАНЕ

20. **Дадено предприятие следва да оповестява информация, за да могат ползвателите на неговите финансови отчети да оценят естеството и финансовите ефекти от стопанските дейности, с които се занимава, и икономическата среда, в която работи.**
21. За да влезе в сила принципът от член 20, дадено предприятие трябва да оповести следното за всеки период, за който се представя отчет за доходите:
 - а) обща информация, описана в член 22;
 - б) информация за отчетената печалба или загуба на сегмента, включително подробно разбити постъпления и разходи, включени в отчетената печалба, или загуба на сегмента, сегментни активи, сегментни пасиви и базата за оценяване, описани в членове 23—27; и
 - в) равнения на общите суми от сегментните постъпления, отчетената печалба или загуба на сегмента, сегментните активи, сегментните пасиви и други значими сегментни пера със съответните суми за предприятието, описани в член 28.

Изискват се равнения на балансовите суми за отчетните сегменти с балансовите суми на предприятието за всяка дата, на която е представен баланс. Информацията за предходни периоди следва да бъде преизчислена, както е описано в членове 29 и 30.

Обща информация

22. Дадено предприятие трябва да оповестява следната обща информация:
 - а) фактори, използвани за определяне на отчетните сегменти на предприятието, включително определящия принцип за организация (например дали ръководството е избрало да организира предприятието на базата на диференциацията на продуктите и услугите, географски зони, регулаторната среда или комбинация от фактори и дали оперативните сегменти са обобщени); и
 - б) видовете продукти и услуги, от които всеки отчетен сегмент извлича своите постъпления.

Информация за печалба или загуба, активи и пасиви

23. Дадено предприятие е длъжно да отчете оценката на размера на печалбата или загубата и общо активите за всеки отчетен сегмент. Дадено предприятие е длъжно да отчети размера на пасивите за всеки отчетен сегмент, ако подобна количествена информация редовно се предоставя на главния експлоатационен ръководител. Дадено предприятие е длъжно също да оповести следното за всеки отчетен сегмент, ако конкретните суми са включени в размера на сегментната печалба или загуба, вземани за сведение от главния експлоатационен ръководител, или са редовно предоставяни по друг начин на главния експлоатационен ръководител, дори ако не са включени в тази оценка на сегментната печалба или загуба:

- а) постъпления от външни клиенти;
- б) постъпления от сделки с други оперативни сегменти от същото предприятие;
- в) приход от лихви;
- г) разход за лихви;
- д) обезценяване и амортизация;
- е) значими пера за приходи и разходи, оповестени в съответствие с член 86 от МСС 1 *Представяне на финансови отчети*;
- ж) лихва за предприятието от печалбата или загубата на съдружници и съвместни предприятия, изчислена по метода на собствения капитал;
- з) разходи или приходи, свързани с данъка върху доходите; и
- и) значими непарични пера, различни от обезценяване и амортизация.

Дадено предприятие е длъжно да отчети прихода от лихви отделно от разхода за лихви за всеки отчетен сегмент, освен ако по-голямата част от постъпленията на сегмента са от лихва и главният експлоатационен ръководител разчита основно на нетния приход от лихви, за да оцени работата на сегмента и да вземе решения относно ресурсите, които трябва да бъдат вложени в оперативния сегмент. В такава ситуация дадено предприятие може да отчете прихода на този сегмент от лихви, изчистен от неговия разход за лихви, и да оповести това.

24. Ако конкретните суми са включени в размера на сегментните активи, преглеждани от главния експлоатационен ръководител, или дори и да не са включени в размера на сегментните активи, са предоставяни по друг начин редовно на главния експлоатационен ръководител, за всеки отчетен сегмент дадено предприятие следва да оповести следното:

- а) сумата от инвестиция в съдружници и съвместни предприятия, изчислени по метода на собствения капитал, и
- б) сумите от добавки към нетекущи активи⁽¹⁾, различни от финансови инструменти, отсрочени данъчни активи, активи по доходи при напускане (виж МСС 19 *Доходи на наети лица*, членове 54—58) и правата, възникнали по застрахователни договори.

ОЦЕНЯВАНЕ

25. Сумата от всяка позиция на отчетния сегмент следва да представлява сумата, отчетена пред главния експлоатационен ръководител, с цел вземане на решения за отделяне на ресурси за сегмента, и да оцени неговата работа. Корекциите и елиминиранията при подготовката на финансовите отчети на дадено предприятие и разпределенията на постъпленията, разходите, печалбите или загубите следва да бъдат включени в определянето на отчетената печалба или загуба на сегмента само ако те са включени в оценката на размера на сегментната печалба или загуба, подадена на главния експлоатационен ръководител за сведение. По подобен начин за този сегмент следва да бъдат отчетени само онези активи и пасиви, които са включени в сумите на сегментните активи и пасиви, подадени на главния експлоатационен ръководител за сведение. Ако сумите се разпределят към печалбата или загубата, активите или пасивите на отчетния сегмент, то тези суми следва да бъдат разпределени на разумно основание.
26. Ако при оценка на работата на сегмента и при вземането на решение как да се разпределят ресурсите главният експлоатационен ръководител използва само една позиция за печалба или загуба на даден оперативен сегмент, за сегментните активи или сегментните пасиви, то печалбата или загубата, активите и пасивите на сегмента следва да бъдат отчетени по тези позиции. Ако главният експлоатационен ръководител използва повече от една позиция за печалба или загуба на даден оперативен сегмент, за сегментните активи или пасиви, то отчетните мерки следва да бъдат онези, които ръководството счита, че са определени в съответствие с принципите за оценяване, които най-много съответстват на онези, използвани за измерване на съответните суми във финансовите отчети на предприятието.

⁽¹⁾ За активи, класифицирани съгласно изискванията за представяне на ликвидността, нетекущите активи са активи, които включват суми, очаквани да бъдат възстановени над дванадесет месеца след датата на съставяне на баланса.

27. Дадено предприятие е длъжно за всеки отчетен сегмент да даде обяснение за размерите на сегментната печалба или загуба и сегментните активи и пасиви. Най-малко, дадено предприятие следва да оповести следното:

- а) базата за осчетоводяване на всички сделки между отчетните сегменти;
- б) естеството на всички разлики между размерите на печалбите или загубите на отчетните сегменти и печалбата или загубата на предприятието преди разходи или приходи по данъка върху доходите и преустановени дейности (ако не е видно от равненията, описани в член 28). Тези разлики може да отразяват счетоводната политика и политиката за разпределение на централно понесените разходи, което е необходимо за разбирането на информацията за отчетния сегмент;
- в) естеството на всички разлики между размерите на активите на отчетния сегмент и активите на предприятието (ако не е видно от равненията, описани в член 28). Тези разлики може да отразяват счетоводната политика и политиките за разпределение на съвместно използваните активи, което е необходимо за разбирането на информацията за отчетния сегмент;
- г) естеството на всички разлики между размерите на пасивите на отчетните сегменти и пасивите на предприятието (ако не е видно от равненията, описани в член 28). Тези разлики може да отразяват счетоводната политика и политиките за разпределение на съвместно използваните пасиви, което е необходимо за разбирането на информацията за отчетния сегмент;
- д) естеството на всички промени от предходни периоди в методите за оценяване, използвани, за да се определи отчетната печалба или загуба на сегмента и ефекта, ако има такъв, от тези промени в размера на сегментната печалба или загуба;
- е) естеството и ефекта от всякакви асиметрични разпределения по отчетни сегменти. Например, дадено предприятие би могло да разпредели разхода за обезценяване към даден сегмент, без да разпредели съответните амортизирани активи към този сегмент.

Равнения

28. Дадено предприятие е длъжно да осигури изготвянето на равнения по всички точки по-долу:

- а) общия сбор на постъпленията в отчетните сегменти към дохода на предприятието;
- б) общия сбор на размера на печалбата или загубата от отчетните сегменти към печалбата или загубата на предприятието преди разходи за данъци (данъчен приход) и преустановените дейности. Обаче ако дадено предприятие разпределя, по отчетни сегменти, позиции като разходи за данъци (данъчен приход), предприятието може да равни общия сбор на размера на печалбата или загубата от сегментите към печалбата или загубата на предприятието след тези позиции;
- в) общия сбор на активите на отчетния сегмент към активите на предприятието;
- г) общия сбор на пасивите на отчетните сегменти към пасивите на предприятието, ако сегментните пасиви са отчетени в съответствие с член 23;
- д) общия сбор на сумите от отчетните сегменти за всяка друга, оповестена като информация, значима позиция към съответната сума за предприятието.

Всички значими равнявани позиции следва да бъдат поотделно определени и описани. Например, размерът на всяка значима корекция, необходима, за да се равни печалбата или загубата от отчетен сегмент към печалбата или загубата на предприятието, възникнала от различните счетоводни политики, следва да бъде поотделно определена и описана.

Преизчисление на вече отчетена информация

29. Ако дадено предприятие промени структурата на своята вътрешна организация по начин, който причинява промяна в състава на неговите отчетни сегменти, съответната информация за по-ранни периоди, включително междинни периоди, следва да бъде преизчислена, освен ако информацията е неналична и разходите за нейното разработване биха били прекомерно големи, следва да бъде направено за всяка отделна позиция, подлежаща на оповестяване. В резултат на промяна в състава на отчетните сегменти на дадено предприятие то следва да оповести дали е преизчислило съответните пера на сегментната информация за по-ранни периоди.

30. Ако дадено предприятие е променило структурата на своята вътрешна организация по начин, който причинява промяна в състава на неговите отчетни сегменти, и ако сегментната информация за по-ранни периоди, включително междинни периоди, не е преизчислена, за да отрази промяната, предприятието е длъжно да оповести през годината, в която промяната е възникнала, сегментна информация за текущия период както по старата база, така и по новата база за сегментиране, освен ако необходимата информация е неналична и разходите за нейното разработване биха били прекомерни.

ОПОВЕСТЯВАНЕ В РАМКИТЕ НА ПРЕДПРИЯТИЕТО

31. Членове 32—34 следва да се прилагат към всички предприятия, обекти на настоящия МСФО, включително онези предприятия, които имат само един отчетен сегмент. Стопанските дейности на някои предприятия не са организирани на базата на разлики в съответните продукти и услуги или разлики в географските зони на дейност. Подобни отчетни сегменти на дадено предприятие може да отчетат постъпления от широка гама съществено различни продукти и услуги, или повече от един от техните отчетни сегменти може да осигуряват практически едни и същи продукти и услуги. Аналогично отчетните сегменти на дадено предприятие може да имат активи в различни географски зони и да отчетат постъпления от клиенти в различни географски зони, или повече от един от техните отчетни сегменти може да оперират в една и съща географска зона. Информацията, изисквана по членове 32—34, следва да бъде осигурена само ако не е осигурена като част от отчетната сегментна информация, изисквана по настоящия МСФО.

Информация за продукти и услуги

32. Дадено предприятие е длъжно да отчете постъпленията от външни клиенти за всеки продукт и услуга или всяка група от сходни продукти и услуги, освен ако необходимата информация е неналична и разходите за нейното разработване биха били прекомерни, в който случай този факт следва да бъде оповестен. Сумите от отчетените постъпления следва да бъдат въз основа на финансовата информация, използвана за съставянето на финансовите отчети на предприятието.

Информация за географски зони

33. Дадено предприятие е длъжно да отчете следната географска информация, освен ако необходимата информация е неналична и разходите за нейното разработване биха били прекомерни:

- а) постъпления от външни клиенти: i) отнесени към страната, където е седалището на предприятието, и ii) отнесени общо към всички чужди страни, от които предприятието има постъпления. Ако постъпленията от външни клиенти, отнесени към отделна чужда страна, са значими, тези постъпления следва да бъдат оповестени отделно. Дадено предприятие е длъжно да оповести основанието за отнасяне на постъпленията от външни клиенти към отделните страни;
- б) нетекущи активи⁽¹⁾, различни от финансови инструменти, отсрочени данъчни активи, активи по доходи при напускане и права, възникнали по застрахователни договори i) с местонахождение в страната, където е седалището на предприятието, и ii) с местонахождение във всички други чужди страни изобщо, в които предприятието има активи. Ако активите в отделна чужда страна са значими, то тези активи следва да бъдат оповестени отделно.

Отчетените суми следва да бъдат въз основа на финансовата информация, използвана за съставянето на финансовите отчети на предприятието. Ако необходимата информация е неналична и разходите за нейното разработване биха били прекомерни, този факт следва да бъде оповестен. Дадено предприятие може да предостави, в добавка към информацията, изисквана по този член, разбивки на географската информация по групи страни.

Информация за важни клиенти

34. Дадено предприятие е длъжно да предостави информация за степента, до която разчита на своите важни клиенти. Ако постъпленията от сделки с отделен външен клиент възлизат на 10 процента или повече от постъпленията на дадено предприятие, предприятието е длъжно да оповести този факт, общата сума от постъпления от всеки подобен клиент и вида на сегмента или сегментите, отчетили постъпленията. Не е необходимо предприятието да оповестява идентичността на важния клиент или сумата от постъпления, които всеки сегмент отчита от този клиент. За целите на настоящия МСФО група предприятия, за които на отчетното предприятие е известно, че са под общо управление, следва да бъдат считани като отделен клиент, а държавни предприятия (национални, държавни, провинциални, териториални, местни или чуждестранни) и предприятия, известни на отчетното предприятие, че са под контрола на правителството, следва да бъдат считани за отделен клиент.

ПРЕХОДЕН ПЕРИОД И ДАТА НА ВЛИЗАНЕ В СИЛА

35. Дадено предприятие е длъжно да прилага настоящия МСФО в своите годишни финансови отчети за периоди, започващи на или след 1 януари 2009 г. Позволено е по-ранното прилагане. Ако дадено предприятие прилага настоящия МСФО в своите финансови отчети за период преди 1 януари 2009 г., то следва да оповести този факт.
36. Сегментна информация за предходни години, която е отчетена като сравнителна информация през първата година на прилагане, следва да бъде преизчислена, за да отговаря на изискванията на настоящия МСФО, освен ако необходимата информация е неналична и разходите за нейното разработване биха били прекомерни.

ОТТЕГЛЯНЕ НА МСС 14

37. Настоящият МСФО заменя МСС 14 *Отчитане по сегменти*.

⁽¹⁾ За активи, класифицирани съгласно изискванията за представяне на ликвидността, нетекущите активи са активи, които включват суми, очаквани да бъдат възстановени над дванадесет месеца след датата на съставяне на баланса.

*Приложение А***Дефиниран термин**

Настоящото приложение е неделима част МСФО.

Оперативен сегмент Оперативният сегмент е компонент на дадено предприятие:

- а) който се занимава със стопански дейности, от които може да получава постъпления и прави разходи (включително постъпления и разходи, свързани със сделки с други компоненти от същото предприятие);
 - б) чиито експлоатационни резултати редовно се следят от ръководещия експлоатацията на предприятието, с цел да взема решения относно ресурсите, които трябва да бъдат вложени в оперативния сегмент и да оцени неговата работа; и
 - в) за който има налична конкретна финансова информация.
-

Приложение Б

Поправки по други МСФО

Поправките в настоящото приложение следва да бъдат прилагани за годишни периоди, започващи на или след 1 януари 2009 г. Ако дадено предприятие прилага настоящия МСФО за по-ранен период, тези поправки следва да бъдат приложени за този по-ранен период. В поправките членове новият текст е подчертан, а отпадналият текст е зачеркнат.

Б1 Препратките към МСС 14 *Отчитане по сегменти* са поправени на МСФО 8 *Оперативни сегменти* в следните членове:

- член 20 от МСС 27 *Консолидирани и индивидуални финансови отчети*
- член 130, буква г), i) от МСС 36 *Обезценка на активи*.

Б2 В МСФО 5 *Нетекущи активи, държани за продажба и преустановявани дейности* член 41 е поправен, както следва:

„41. Дадено предприятие е длъжно да оповести следната информация в бележките към отчетите през периода, в който даден нетекущ актив (или група активи, подлежащи на ликвидация) е бил или класифициран като държан за продажба, или продаден:

...

- г) ако е приложимо, отчетният сегмент, в който нетекущият актив (или група активи, подлежащи на ликвидация) е представен в съответствие с ~~МСС 14~~ *Отчитане по сегменти* МСФО 8 Оперативни сегменти.”

Б3 В МСФО 6 *Проучване и оценка на минерални ресурси* член 21 е поправен, както следва:

„21. Дадено предприятие е длъжно да определи счетоводна политика за разпределяне на активите за проучване и оценка по обекти, генериращи парични потоци, или групи обекти, генериращи парични потоци, с цел да оцени тези активи за обезценка. Всеки обект, генериращ парични потоци, или група обекти, към които се разпределя актив за проучване и оценка, не следва да бъде по-голям от сегмент, въз основа на основния или второстепенния отчетен формат на предприятието оперативен сегмент, определен в съответствие с МСС 14 ~~Отчитане по сегменти~~ МСФО 8 Оперативни сегменти.”

Б4 В МСС 2 *Материални запаси* членове 26 и 29 са поправени, както следва:

„26. Например материалните запаси, използвани в един ~~бизнес~~ оперативен сегмент, могат да имат употреба за предприятието, различна от същия вид материални запаси, използвани в друг ~~бизнес~~ оперативен сегмент. Обаче разликата в географското местоположение на материалните запаси (или в съответните данъчни закони) сама по себе си не е достатъчна да оправдае използването на различни формули за изчисляване на разходите.”

„29. Материалните запаси обикновено се намаляват до нетна реализуема стойност позиция по позиция. При някои обстоятелства, обаче, може да е подходящо да се групират сходни или свързани позиции. Такъв може да бъде случай с позиции материални запаси, които са свързани с производствената линия на един и същ продукт и имат сходно предназначение и крайна употреба; произведени са и са предлагани в една и съща географска зона и на практика не могат да бъдат оценени отделно от други позиции в тази продуктова линия. Не е уместно да се намаляват материални запаси на основа на класификационни групи, например готови стоки, или всички стокови запаси в даден ~~промишлен или географски~~ оперативен сегмент. Доставчиците на услуги обикновено натрупват разходи във връзка с всяка услуга, за която се начислява отделна цена на продажба. Ето защо всяка такава услуга се третира като отделна позиция.”

Б5 В МСС 7 *Отчети за паричните потоци* член 50 е поправен, както следва:

„50. Допълнителната информация може да се окаже съществена за разбирането от страна на потребителя на финансовото състояние и ликвидността на предприятието. Оповестяването на тази информация заедно с един коментар от страна на ръководството е желателно и може да съдържа следното:

...

- г) сумата на паричните потоци, произтичащи от основните, инвестиционните и финансовите дейности от всеки ~~счетоводен промишлен и географски~~ счетоводен сегмент (виж ~~МСС 14~~ *Отчитане по сегменти* МСФО 8 Оперативни сегменти).

Б6 В МСС 19 *Доходи на наети лица* примерът, поясняващ член 115, се поправя, както следва:

„Пример, поясняващ параграф 115

Предприятието закрива ~~бизнес~~ оперативен сегмент и заетите в закрития сегмент няма да заработват по-нататъшни доходи ...“

Б7 В МСС 33 *Доходи на акция* параграф 2 се заменя, както следва:

„2. Този стандарт следва да се прилага към:

а) отделните или индивидуалните финансови отчети на предприятие

- i) чиито обикновени акции или потенциални обикновени акции са публично търгуеми (на вътрешна или чуждестранна фондова борса или на извънборсовия пазар, включително местния и регионалния пазар); или
- ii) които регистрират или са в процес на регистрация на своите финансови отчети в комисията по ценни книжа или друга регулаторна организация, с цел издаване на обикновени акции на публичния пазар; и

б) консолидираните финансови отчети на група с предприятие майка:

- i) чиито обикновени акции или потенциални обикновени акции са публично търгуеми (на вътрешна или чуждестранна фондова борса или на извънборсовия пазар, включително местния и регионалния пазар); или
- ii) които регистрират или са в процес на регистрация на своите финансови отчети в комисията по ценни книжа или друга регулаторна организация, с цел издаване на обикновени акции на публичния пазар.“

Б8 В МСС 34 *Междинно финансово отчитане* параграф 16 се изменя, както следва:

„16. Дадено предприятие трябва да включи следната информация като минимум в своите бележки към междинните финансови отчети, ако са съществени и не са били оповестени другаде в междинния финансов отчет. Информацията като правило трябва да бъде отчетена на база с натрупване от началото на годината. Все пак, предприятието трябва също така да оповести всякакви събития или сделки, които имат съществено значение за разбирането на текущия отчетен период:

...

ж) ~~следната сегментна приход от сегмента и резултат от сегмента за бизнес сегменти или географски сегменти, което от двете е първичната основа за отчитане на предприятието по сегменти информация~~ (оповестяването на сегментна ~~данна~~ информация за данни се изисква в междинния финансов отчет на дадено предприятие само ако ~~МСС 14 Отчитане по сектори~~ МСФО 8 Оперативни сегменти изисква от предприятието да оповестява сегментна информация за ~~дадени~~ в своите годишни финансови отчети);

- i) приходи от външни клиенти, ако се включват в размера на сегментната печалба, или загуба, вземани за сведение от главния експлоатационен ръководител или по друг начин редовно са предоставяни на главния експлоатационен ръководител;
- ii) вътрешносегментни приходи, ако са включени в размера на сегментната печалба или загуба, вземани за сведение от главния експлоатационен ръководител или по друг начин са редовно предоставяни на главния експлоатационен ръководител;
- iii) размера на сегментната печалба или загуба;
- iv) общо активи, за които е имало значителна промяна от сумата, оповестена в миналогодишните финансови отчети;
- v) описание на разликите в миналогодишните финансови отчети на базата на сегментация или на базата на измерване на сегментната печалба или загуба;
- vi) равнение на общата сума на отчетения размер на сегментната печалба или загуба с печалбата или загубата на предприятието преди данъци (данъчен приход) и прекратените дейности. Все пак, ако едно предприятие направи разпределение по отчетни сегментни позиции от рода на данъчен разход (данъчен приход), предприятието може да направи равнение на общата сума на размера на сегментната печалба или загуба с печалбата или загубата по тези позиции. Значими равнявани позиции ще бъдат отделно идентифицирани и описвани при това равнение;

...“

Б9 МСС 36 Обезценка на активи се изменя, както е описано по-долу.

Параграф 80 се изменя, както следва:

„80. С цел да се определи дали дадена единица е обезценена, търговската репутация, придобита при бизнескомбинация, от датата на придобиване, ще бъде отнесена към всяка от единиците на придобиващия, генериращи парични потоци, или групи от единици, генериращи парични потоци, които се очаква да извлекат полза от синергизма на бизнескомбинацията, независимо дали други активи или материални отговорности на придобиващия се отнасят към тези единици или групи от единици. Всяка единица или група от единици, към които по този начин е разпределена търговска репутация, следва да:

...

б) не бъде по-голяма от оперативен сегмент базиран ~~или на основния или на второстепенния отчетен формат на предприятието~~, определен в съответствие с МСС 14 ~~Отчитане по сегменти~~ МСФО 8 Оперативни сегменти.“

Параграф 129 се изменя, както следва:

„129. Предприятие, което отчита сегментна информация в съответствие с МСС 14 ~~Отчитане по сегменти~~ МСФО 8 Оперативни сегменти, е длъжно да оповести следното за всеки отчетен сегмент ~~на база на основния отчетен формат на предприятието~~.“

В параграф 130 буква в), ii) и буква г), ii) се изменят, както следва:

„130. в) ii) ако предприятието отчита сегментна информация съгласно МСС 14 МСФО 8, отчетният сегмент, към който принадлежи активът ~~база на основния отчетен формат на предприятието~~.“

„130. г) ii) сумата на загубата от обезценката, призната или анулирана по клас активи, и ако предприятието отчита сегментна информация, съгласно МСС 14 МСФО 8, по отчетен сегмент ~~на база на основния отчетен формат на предприятието~~; и“

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1359/2007 НА КОМИСИЯТА

от 21 ноември 2007 година

за определяне на условията за предоставяне на специални възстановявания при износ за някои разфасовки обезкостено месо от животни от рода на едрия рогат добитък

(кодифицирана версия)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо ⁽¹⁾, и по-специално член 33, параграф 12 и член 41 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕИО) № 1964/82 на Комисията от 20 юли 1982 г. относно определяне на условията за предоставяне на специални възстановявания при износ за някои разфасовки обезкостено месо от животни от рода на едрия рогат добитък ⁽²⁾ е бил неколккратно и съществено изменен ⁽³⁾. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.

(2) Регламент (ЕО) № 1254/1999 определя общите правила за предоставяне на възстановявания при износ и критериите за определяне на размера им.

(3) Поради пазарната ситуация, икономическата ситуация в сектора на говеждото и телешкото месо и възможностите за пласиране на някои продукти от този сектор, следва да се определят условията за предоставяне на специални възстановявания при износ за тези продукти. По-специално, трябва да бъдат определени условия за някои разфасовки месо, получени от обезкостяване на четвъртинки от мъжки говеда.

(4) За да се осигури спазването на тези цели, следва да се въведе специална процедура за контрол. Произходът на продукта може да бъде удостоверен чрез представянето на сертификата по образец от приложение I към Регламент (ЕО) № 433/2007 на Комисията от 20 април 2007 г. за определяне на условията за предоставяне на специални възстановявания при износ в сектора на говеждото и телешкото месо ⁽⁴⁾.

(5) С цел да се осигури спазването на условията, изисквани за предоставянето на възстановяванията, следва да се предвиди, че във всички случаи формалностите по износа, както и при необходимост, операциите по разфасоване и обезкостяване трябва да бъдат извършени в държавата-членка, в която са заклани животните.

(6) Следва да се предвиди, че предоставянето на специални възстановявания се извършва, при условие че бъде изнесено цялото обезкостено месо, получено от обезкостяване на четвъртинки, поставени под контрол. Въпреки това за задните четвъртинки, с цел получаване на по-добра цена в рамките на Общността, е уместно да се предвидят някои изключения от това общо правило, при това без да се попречи на преследваната цел, а именно освобождаване на пазара на Общността. Уместно е да се установят обстоятелствата, при които условието за пълно изнасяне на полученото месо може да не е изпълнено изцяло, без това да води до загуба на правото на получаване на възстановяване. Въпреки това е необходимо тази възможност да бъде ограничена и тя да зависи от изпълнението на ограничителни условия, с цел да се предотврати злоупотребата с нея.

(7) Доколкото става въпрос за сроковете и доказателството за износ, следва да се направи позоваване на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 г. за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти ⁽⁵⁾.

(8) Прилагането на режима на продоволствен склад, предвиден в член 40 от Регламент (ЕО) № 800/1999, е несъвместимо с целта на настоящия регламент. Следователно не е необходимо да се предвижда прилагането на режима, посочен в член 40 от същия регламент, спрямо въпросните продукти.

(9) С оглед особения характер на това възстановяване, следва да се припомни принципът, че не се позволява заместване и да се предвидят мерки за идентификация на въпросните продукти.

(10) Следва да се определи методът, по който държавите-членки съобщават на Комисията количествата продукти, за които са били предоставени специални възстановявания при износ.

⁽¹⁾ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 21. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1913/2005 (ОВ L 307, 25.11.2005 г., стр. 2).

⁽²⁾ ОВ L 212, 21.7.1982 г., стр. 48. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1713/2006 (ОВ L 321, 21.11.2006 г., стр. 11).

⁽³⁾ Виж приложение III.

⁽⁴⁾ ОВ L 104, 21.4.2007 г., стр. 3.

⁽⁵⁾ ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1001/2007 (ОВ L 226, 30.8.2007 г., стр. 9).

- (11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по говеждо и телешко месо.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Индивидуално опакованите обезкостени разфасовки месо от пресни или охладени предни или задни четвъртинки на възрастни мъжки говеда със средно съдържание на постно месо 55 % или повече, при посочените в настоящия регламент условия, отговарят на условията за специални възстановявания при износ.

Член 2

За целите на настоящия регламент:

- а) „предни четвъртинки“ означава неотделени или отделени предни четвъртинки, както са определени в допълнителни бележки 1.A, букви „г“ и „д“ към глава 2 от Комбинираната номенклатура, изрязани в права посока или тип „Пистола“;
- б) „задни четвъртинки“ означава неотделени или отделени задни четвъртинки, както са определени в допълнителни бележки 1.A, букви „е“ и „ж“ към глава 2 от Комбинираната номенклатура, с максимум осем ребра или осем чифта ребра, изрязани в права посока или тип „Пистола“.

Член 3

1. Операторът представя декларация на компетентните органи, посочени от държавите-членки, в която декларира намерението си да обезкости предните или задните четвъртинки, посочени в член 1, при условията на настоящия регламент, и да изнесе, при спазване на разпоредбите на член 7, цялото количество получени обезкостени разфасовки, като всяка разфасовка се опакова индивидуално.

2. По-специално декларацията описва и установява количеството продукти за обезкостяване.

Тя се придружава от сертификат, образец на който фигурира в приложение I към Регламент (ЕО) № 433/2007, издаден в съответствие с разпоредбите на член 2, параграф 2, първа алинея от същия регламент. Въпреки това бележки Б и В, както и клетка 11 от този сертификат не се прилагат. Разпоредбите на член 3 от посочения регламент са приложими *mutatis mutandis* до поставянето под контрол, посочено в параграф 3 от настоящия член.

3. След като декларацията бъде приета от компетентните органи, които вписват в нея датата на приемане, четвъртинките за обезкостяване се поставят под контрола на тези органи, които

установяват нетното тегло на продуктите и вписват това в клетка 7 от сертификата, посочен в параграф 2.

Член 4

Периодът, в рамките на който четвъртинките трябва да бъдат обезкостени, освен в случай на непреодолима сила, е 10 работни дни от датата на приемане на декларацията, посочена в член 3.

Член 5

1. След обезкостяването операторът представя за заверка на компетентния орган един или няколко „сертификата за обезкостено месо“, образци на които фигурират в приложения I и II и в които номерът на сертификата, посочен в член 3, параграф 2, се отбелязва в клетка 7.

2. Номерата на „сертификатите за обезкостено месо“ се вписват в клетка 9 на сертификата, посочен в член 3, параграф 2. Надлежно попълненият сертификат се изпраща по административен път на органа, отговорен за изплащане на възстановяванията при износ, когато „сертификатите за обезкостено месо“, съответстващи на цялото количество обезкостено месо от четвъртинките, поставени под контрол, са били заверени в съответствие с параграф 1 от настоящия член.

3. „Сертификатите за обезкостено месо“ трябва да се представят при извършването на митническите формалности, посочени в член 6.

4. Операциите по обезкостяване и извършването на митническите формалности по износа се осъществяват в държавата-членка, в която са заклани животните.

Член 6

1. Митническите формалности относно износа извън Общността, някоя от доставките, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 800/1999, или относно поставянето под режима митнически склад преди износ, предвиден в Регламент (ЕО) № 1741/2006 на Комисията⁽¹⁾, се извършват в държавата-членка, в която е приета декларацията, посочена в член 3.

2. Митническият орган вписва в клетка 11 на „сертификата за обезкостено месо“ номера и датата на декларациите, посочени в член 5, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 800/1999.

3. След извършването на митническите формалности, свързани с количеството на разфасовките, предназначени за износ, „сертификатът за обезкостено месо“ се изпраща по административен път на органа, отговорен за изплащане на възстановяванията при износ.

⁽¹⁾ ОВ L 329, 25.11.2006 г., стр. 7.

Член 7

1. Отпускането на специалното възстановяване при износ зависи, освен в случай на непреодолима сила, от износа на цялото количество на разфасовките, получени от обезкостяването, извършено под контрола, предвиден в член 3, параграф 3, и посочени в сертификата или сертификатите, посочен(и) в член 5, параграф 1.

2. Въпреки това при обезкостяване на задната четвъртинка операторът има право да не изнася цялото количество на разфасовките, получени от обезкостяването.

Ако количеството, предназначено да бъде изнесено, съответства най-малко на 95 % от цялото количество в теглово отношение на разфасовките, получени от обезкостяването, извършено под контрола, предвиден в член 3, параграф 3, специалното възстановяване се изплаща.

Ако количеството, предназначено да бъде изнесено, е по-малко от 95 % от цялото количество в теглово отношение на разфасовките, получени от обезкостяването, при това без да бъде по-малко от 85 % от него, размерът на специалното възстановяване се намалява.

Нивото на това намаление се определя при фиксирането или промяната на размера на съответното възстановяване. Неговият размер се определя, като по-специално се взема предвид стойността на различните разфасовки, които могат да останат на пазара на Общността.

3. Костите, големите сухожилия, хрущялите и парчетата мазнина, както и другите обрезки, които са получени от обезкостяването, могат да бъдат търгувани в границите на Общността.

4. Операторът, който желае да се възползва от една от възможностите, предвидени в параграф 2, трябва да отбележи това в декларацията, посочена в член 3, параграф 1.

Освен това сертификатът(ите), посочен(и) в член 5, параграф 1, трябва да съдържа(т):

а) в клетка 4 общото нетно тегло на разфасовките, получени от обезкостяването, както и при необходимост забележката:

— „прилагане на член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1359/2007 — възможност 95 %“, или

— „прилагане на член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1359/2007 — възможност 85 %“;

б) в клетка 6 нетното тегло, което е предмет на износа.

5. За всяка операция по обезкостяване държавите-членки могат да ограничат до два броя типове разфасовки, които операторът може да реши да не изнася.

6. Ако изнесеното количество е по-малко от теглото, фигуриращо в клетка 6 от сертификата(ите), посочен(и) в член 5, параграф 1, размерът на специалното възстановяване се намалява. Процентът на това намаление е равен на:

а) в случая, в който констатираната разлика в теглото между теглото на изнесеното количество и теглото, фигуриращо в клетка 6 от сертификата(ите), посочен(и) в член 5, параграф 1, не надвишава 10 %, намалението е равно на пет пъти процента на констатираната разлика в теглото;

б) в останалите случаи намалението е 80 % от размера на възстановяването за продуктите, които, в зависимост от конкретния случай, попадат под код по КН 0201 30 00 9100 или под код по КН 0201 30 00 9120, прилаган към датата, отбелязана в клетка 21 от лицензията за износ, въз основа на която са извършени формалностите, предвидени в член 5, параграф 1 или в член 26, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 800/1999.

Санкцията, предвидена в член 51, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 800/1999, не се прилага в случаите, посочени в настоящия параграф.

Член 8

Чрез дерогация от член 5, параграф 2 държавите-членки могат да предвидят:

а) да се издава един-единствен „сертификат за обезкостено месо“, обхващащ цялото количество месо, получено от обезкостяването, заедно със сертификата, посочен в член 3, параграф 2;

б) двата сертификата, посочени в буква а), да бъдат представени едновременно, когато се извършват митническите формалности по износа;

в) двата сертификата, посочени в буква а), да бъдат изпратени едновременно при условията, определени в член 6, параграф 3.

Член 9

1. Държавите-членки определят условията за контрол и информират съответно Комисията. Те вземат всички необходими мерки, за да направят заместването на въпросните продукти невъзможно, по-специално чрез идентификация на всяка разфасовка.

2. Никакво друго месо, освен това, което е предмет на настоящия регламент, с изключение на свинско месо, не може да се намира в залата за обезкостяване, когато въпросното месо се обезкостява, почиства или опакова.

3. Забранява се обезкостяване на предни и задни четвъртинки по едно и също време и в една и съща зала за обезкостяване.

4. Чувалите, кашоните или друг опаковъчен материал, в които се поставят обезкостените разфасовки, се запечатват или пломбират от компетентните органи и носят обозначения, позволяващи идентификацията на обезкостеното месо, по-специално нетното тегло, типа и броя разфасовки, както и серийния номер.

Член 10

Относно сертификатите, посочени в член 5, параграф 1, заверявани от компетентните органи всяко тримесечие и отнасящи се до обезкостените разфасовки, получени от задната четвъртинка, държавите-членки съобщават през втория месец, следващ всяко тримесечие:

а) общото нетно тегло, отбелязано в сертификатите, които се отнасят до случая, посочен в член 7, параграф 1;

б) общото нетно тегло, отбелязано в сертификатите, които се отнасят до случая, посочен в член 7, параграф 2 — възможност 95 %;

в) общото нетно тегло, отбелязано в сертификатите, които се отнасят до случая, посочен в член 7, параграф 2 — възможност 85 %.

Член 11

Регламент (ЕИО) № 1964/82 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се смятат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение IV.

Член 12

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 ноември 2007 година.

За Комисията
Mariann FISCHER BOEL
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ

1. Износител (наименование и пълен адрес)	СЕРТИФИКАТ за обезкостено месо от задни четвъртинки на възрастни мъжки говеда № Регламент (ЕО) № 1359/2007
2. ИЗДАВАЩ ОРГАН	

БЕЛЕЖКИ

- A. Месото трябва да се опише съгласно номенклатурата, използвана за възстановяванията при износ и всяка разфасовка месо се опакова индивидуално.
- B. Настоящият сертификат трябва да се представи, за целите на приспадането, на митническото учреждение, където се извършват митническите формалности, отнасящи се до всеки износ, поставяне в митнически склад или поставяне в свободна зона.
- B. След всяко частично приспадане съответното митническо учреждение връща настоящия сертификат на износителя или на неговия представител и го изпраща на органа, отговорен за изплащане на възстановяванията, след като цялото количество месо бъде приспаднато.

3. Превозно средство (не е задължително)			
4. Брой пакети – описание на месото	5. Подпозиция от Комбинираната номенклатура	6. Нетно тегло (кг)	
7. Номера и дати на сертификатите за месо от възрастни мъжки говеда			
8. СЕРТИФИКАТ ОТ ИЗДАВАЩИЯ ОРГАН Долуподписаният декларирам, че описаното тук месо е получено от предни четвъртинки на възрастни мъжки говеда. Положени печати или пломби: брой: _____ маркировки: _____ Серийни номера върху опаковките: _____ Място: _____ Дата: _____ Подпис: _____ Печатен щемпел или печат: _____			
9. ПОПЪЛВА СЕ ОТ МИТНИЧЕСКОТО УЧРЕЖДЕНИЕ, КЪДЕТО СА ИЗВЪРШВАТ МИТНИЧЕСКИТЕ ФОРМАЛНОСТИ ПО ИЗНОСА, ПОСТАВЯНЕТО В МИТНИЧЕСКИ СКЛАД ИЛИ ПОСТАВЯНЕТО В СВОБОДНА ЗОНА.			
10. Количества месо	11. Номер и дата на митническия документ и, където е приложимо, на декларацията за въвеждане в склад, посочена в член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1741/2006: Подпис и печат на митническото учреждение		
A. Разполагаемо			
B. Приспаднато			

Продължава на обратната страна

[illegible]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ

1. Износител (наименование и пълен адрес)	СЕРТИФИКАТ за обезкостено месо от предни четвъртинки на възрастни мъжки говеда № Регламент (ЕО) № 1359/2007
2. ИЗДАВАЩ ОРГАН	

БЕЛЕЖКИ

- A. Месото трябва да се опише съгласно номенклатурата, използвана за възстановяванията при износ и всяка разфасовка месо се опакова индивидуално.
- B. Настоящият сертификат трябва да се представи, за целите на приспадането, на митническото учреждение, където се извършват митническите формалности, отнасящи се до всеки износ, поставяне в митнически склад или поставяне в свободна зона.
- B. След всяко частично приспадане съответното митническо учреждение връща настоящия сертификат на износителя или на неговия представител и го изпраща на органа, отговорен за изплащане на възстановяванията, след като цялото количество месо бъде приспаднато.

3. Превозно средство (не е задължително)		
4. Брой пакети – описание на месото	5. Подпозиция от Комбинираната номенклатура	6. Нетно тегло (кг)
7. Номера и дати на сертификатите за месо от възрастни мъжки говеда		
8. СЕРТИФИКАТ ОТ ИЗДАВАЩИЯ ОРГАН Долуподписаният декларирам, че описаното тук месо е получено от предни четвъртинки на възрастни мъжки говеда. Положени печати или пломби: брой: _____ маркировки: _____ Серийни номера върху опаковките: _____ Място: _____ Дата: _____ Подпис: _____ Печатен щемпел или печат: _____		
9. Попълва се от митническото учреждение, където са извършват митническите формалности по износа, поставянето в митнически склад или поставянето в свободна зона.		
10. Количества месо	11. Номер и дата на митническия документ и, където е приложимо, на декларацията за въвеждане в склад, посочена в член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1741/2006: Подпис и печат на митническото учреждение	
A. Разполагаемо		
B. Приспаднато		

Продължава на обратната страна

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения

Регламент (ЕИО) № 1964/82 на Комисията
(ОВ L 212, 21.7.1982 г., стр. 48)

Регламент (ЕИО) № 3169/87 на Комисията
(ОВ L 301, 24.10.1987 г., стр. 21)

единствено член 1, параграф 2

Регламент (ЕО) № 2469/97 на Комисията
(ОВ L 341, 12.12.1997 г., стр. 8)

единствено член 1

Регламент (ЕО) № 1452/1999 на Комисията
(ОВ L 167, 2.7.1999 г., стр. 17)

Регламент (ЕО) № 1470/2000 на Комисията
(ОВ L 165, 6.7.2000 г., стр. 16)

Регламент (ЕО) № 2772/2000 на Комисията
(ОВ L 321, 19.12.2000 г., стр. 35)

Регламент (ЕО) № 1713/2006 на Комисията
(ОВ L 321, 21.11.2006 г., стр. 11)

единствено член 2

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Таблица на съответствието

Регламент (ЕИО) № 1964/82	Настоящият регламент
Член 1, първа алинея	Член 1
Член 1, втора алинея, първо тире	Член 2, буква а)
Член 1, втора алинея, второ тире	Член 2, буква б)
Член 2	Член 3
Член 3	Член 4
Член 4	Член 5
Член 5	Член 6
Член 6, параграфи 1, 2 и 3	Член 7, параграфи 1, 2 и 3
Член 6, параграф 4, първа алинея	Член 7, параграф 4, първа алинея
Член 6, параграф 4, втора алинея, първо тире	Член 7, параграф 4, втора алинея, буква а)
Член 6, параграф 4, втора алинея, второ тире	Член 7, параграф 4, втора алинея, буква б)
Член 6, параграф 4, трета алинея	Член 7, параграф 5
Член 6, параграф 5, първа алинея, първо тире	Член 7, параграф 6, първа алинея, буква а)
Член 6, параграф 5, първа алинея, второ тире	Член 7, параграф 6, първа алинея, буква б)
Член 6, параграф 5, втора алинея	Член 7, параграф 6, втора алинея
Член 7, параграф 1, първо тире	Член 8, буква а)
Член 7, параграф 1, второ тире	Член 8, буква б)
Член 7, параграф 1, трето тире	Член 8, буква в)
Член 8, първа алинея	Член 9, параграф 1
Член 8, втора алинея	Член 9, параграф 2
Член 8, трета алинея	Член 9, параграф 3
Член 8, четвърта алинея	Член 9, параграф 4
Член 9, първо тире	Член 10, буква а)
Член 9, второ тире	Член 10, буква б)
Член 9, трето тире	Член 10, буква в)

—	Член 11
Член 10	Член 12
Приложение I	Приложение I
Приложение II	Приложение II
—	Приложение III
—	Приложение IV

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1360/2007 НА КОМИСИЯТА**от 21 ноември 2007 година****за изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 1109/2007 за пазарната 2007/2008 година**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета от 20 февруари 2006 г. относно общата организация на пазара на захар ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на обмена с трети страни в сектора на захарта ⁽²⁾, и по-специално член 36,

като има предвид, че:

- (1) Размерът на представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за бяла захар, сурова захар и

някои сиропи, за пазарната 2007/2008 година беше определен с Регламент (ЕО) № 1109/2007 на Комисията ⁽³⁾.

- (2) Данните, с които Комисията разполага понастоящем, водят до изменение на посочения размер в съответствие с правилата и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 951/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006, определени в Регламент (ЕО) № 1109/2007 за пазарната 2007/2008 година, се изменят, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 22 ноември 2007 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 ноември 2007 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1260/2007 на Комисията (ОВ L 283, 27.10.2007 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 2031/2006 (ОВ L 414, 30.12.2006 г., стр. 43).

⁽³⁾ ОВ L 253, 28.9.2007 г., стр. 5.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменен размер на представителните цени и на допълнителните вносни мита за бяла захар, сурова захар и продуктите с код по КН 1702 90 99, приложим от 22 ноември 2007 година

(EUR)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нето от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нето от съответния продукт
1701 11 10 ⁽¹⁾	18,58	7,01
1701 11 90 ⁽¹⁾	18,58	12,94
1701 12 10 ⁽¹⁾	18,58	6,82
1701 12 90 ⁽¹⁾	18,58	12,42
1701 91 00 ⁽²⁾	19,69	16,62
1701 99 10 ⁽²⁾	19,69	11,18
1701 99 90 ⁽²⁾	19,69	11,18
1702 90 99 ⁽³⁾	0,20	0,44

⁽¹⁾ Фиксиран за стандартното качество, определено в приложение I, точка III от Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета (ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 1).

⁽²⁾ Фиксиран за стандартното качество, определено в приложение I, точка II от Регламент (ЕО) № 318/2006.

⁽³⁾ Фиксиран за 1 % съдържание на захароза.

II

(Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

СЪВЕТ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 8 ноември 2007 година

относно присъединяването на България и Румъния към Конвенцията, приета на основание член К.3, параграф 2, буква в) от Договора за Европейския съюз, за борбата с корупцията, в която участват длъжностни лица на Европейските общности или длъжностни лица на държавите-членки на Европейския съюз

(2007/751/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

към Конвенцията срещу корупцията, в която участват длъжностни лица.

като взе предвид Договора за Европейския съюз,

като взе предвид Договора за присъединяване от 2005 г.,

като взе предвид Акта за присъединяване от 2005 г. (наричан по-долу „Акт за присъединяване“), и по-специално член 3, параграф 4 от него,

като взе предвид препоръката на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

(3) В член 3, параграф 3 от Акта за присъединяване се предвижда, че България и Румъния следва да се присъединят към конвенциите и протоколите, сключени между държавите-членки, изброени в приложение I към Акта за присъединяване, което включва, *inter alia*, Конвенцията срещу корупцията, в която участват длъжностни лица. Те следва да влязат в сила по отношение на България и Румъния на дата, определена от Съвета.

(4) В съответствие с член 3, параграф 4 от Акта за присъединяване Съветът следва да направи всички промени, необходими за присъединяването към тези конвенции и протоколи,

РЕШИ:

Член 1

Конвенцията срещу корупцията, в която участват длъжностни лица, влиза в сила за България и Румъния на първия ден от първия месец след датата на приемане на настоящото решение.

Член 2

Текстовете на Конвенцията срещу корупцията, в която участват длъжностни лица, изготвени на български и на румънски език ⁽³⁾, са автентични при същите условия като другите текстове на Конвенцията срещу корупцията, в която участват длъжностни лица.

(1) Конвенцията, приета на основание член К.3, параграф 2, буква в) от Договора за Европейския съюз, за борбата с корупцията, в която участват длъжностни лица на Европейските общности или длъжностни лица на държавите-членки на Европейския съюз ⁽²⁾ (наричана по-долу „Конвенция срещу корупцията, в която участват длъжностни лица“) бе подписана в Брюксел на 26 май 1997 г. и влезе в сила на 28 септември 2005 г.

(2) След присъединяването си към Европейския съюз Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Полша, Словения и Словакия депозираща инструментите си за присъединяване

⁽¹⁾ Становище от 10 юли 2007 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽²⁾ ОВ С 195, 25.6.1997 г., стр. 2.

⁽³⁾ Текстът на конвенцията на български и румънски език ще бъде публикуван в специалното издание на ОВ на по-късна дата.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 8 ноември 2007 година.

За Съвета
Председател
R. PEREIRA

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 15 ноември 2007 година

за изменение на Решение 92/452/ЕИО по отношение на някои екипи за събиране и производство на ембриони в Канада, Нова Зеландия и Съединените американски щати

(нотифицирано под номер C(2007) 5457)

(Текст от значение за ЕИП)

(2007/752/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 89/556/ЕИО на Съвета от 25 септември 1989 г. относно ветеринарно-санитарните условия, регулиращи търговията в рамките на Общността и вноса от трети страни на ембриони от домашни животни от рода на едрия рогат добитък ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Решение 92/452/ЕИО на Комисията от 30 юли 1992 г. относно съставяне на списъци на екипите за събиране на ембриони, одобрени в трети страни за износа на ембриони от едър рогат добитък за Общността ⁽²⁾ предвижда, че държавите-членки могат да внасят ембриони от трети страни, само ако те са били събрани, преработени и съхранени от екипите за събиране и производство на ембриони, изброени в посоченото решение.
- (2) Нова Зеландия е поискала заличаването на един екип за събиране на ембриони от списъка, по отношение на вписванията за тази държава.
- (3) Канада и Съединените американски щати са поискали да бъдат направени изменения на вписванията за тези страни в гореупоменатите списъци по отношение на някои екипи за събиране и производство на ембриони.
- (4) Канада и Съединените американски щати са представили гаранции относно спазването на съответните правила,

определени в Директива 89/556/ЕИО и въпросните екипи за събиране и производство на ембриони са били официално одобрени за износ към Общността от ветеринарните служби на тези страни.

(5) Решение 92/452/ЕИО следва да бъде съответно изменено.

(6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложението към Решение 92/452/ЕИО се изменя в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 1 декември 2007 година.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 15 ноември 2007 година.

За Комисията

Markos KYPRIANOU

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 302, 19.10.1989 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Решение 2006/60/ЕО на Комисията (ОВ L 31, 3.2.2006 г., стр. 24).

⁽²⁾ ОВ L 250, 29.8.1992 г., стр. 40. Решение, последно изменено с Решение 2007/558/ЕО (ОВ L 212, 14.8.2007 г., стр. 18).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложението към Решение 92/452/ЕИО се изменя, както следва:

1. редът, отнасящ се за екип за събиране на ембриони на Канада E876, се заменя със следното:

„CA		E876		22 rue Principale Plaisance, Québec J0V 1S0	Dr. Pierre Thibaudeau“
-----	--	------	--	--	------------------------

2. редът, отнасящ се за екип за събиране на ембриони на Нова Зеландия NZEB11 се заличава;

3. редът, отнасящ се за екип за събиране на ембриони № 91TX050 E548 на Съединените американски щати, се заменя със следното:

„US		91TX050 E548		Buzzard Hollow Ranch 500 Coates RD Granbury, TX 67048	Dr. Brad Stroud“
-----	--	-----------------	--	---	------------------

4. редът, отнасящ се за екип за събиране на ембриони № 91TN006 E538 на Съединените американски щати, се заменя със следното:

„US		91TN006 E538		Harrogate Genetics Intl, INC 6664 Cumberland Gap PKWY Harrogate, TN 37752	Dr. Edwin Robertson“
-----	--	-----------------	--	---	----------------------

5. редът, отнасящ се за екип за събиране на ембриони № 91TN007 E538 на Съединените американски щати, се заменя със следното:

„US		91TN007 E538		Harrogate Genetics Intl, INC 6664 Cumberland Gap PKWY Harrogate, TN 37752	Dr. Sam Edwards“
-----	--	-----------------	--	---	------------------

6. по отношение на Съединените американски щати се вписва следният ред:

„US		07NC132 E705		PVC Embryo Services 110 Hyman DR Postville, IA 52162	Dr. Justin Helgersen“
-----	--	-----------------	--	--	-----------------------

III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2007/753/ОВППС НА СЪВЕТА

от 19 ноември 2007 година

за подкрепа на дейностите на МААЕ за наблюдение и контрол в Корейската народнодемократична република в рамките на изпълнението на стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 12 декември 2003 г. Европейският съвет прие стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение; глава III на стратегията съдържа списък с мерки за борба с разпространението на такива оръжия, които е необходимо да се предприемат както в Европейския съюз, така и в трети страни.
- (2) Европейският съюз активно изпълнява стратегията и въвежда мерките, изброени в глава III от нея, по-специално като отпуска финансови средства за подкрепа на конкретни проекти, осъществявани от многостранни институции като Международната агенция за атомна енергия (МААЕ).
- (3) Европейският съюз неколкратно призова Корейската народнодемократична република (КНДР) да изпълни задълженията си по Договора за неразпространение на ядреното оръжие (ДНЯО), както и да приложи всеобхватното споразумение за предпазни мерки в пълно сътрудничество с МААЕ.
- (4) Европейският съюз системно подкрепя усилията в рамките на шестстранните преговори, насочени към намирането на дипломатическо решение на ядрената ситуация на Корейския полуостров, включително чрез политическа и финансова подкрепа за Организацията за развитие на енергетиката на Корейския полуостров (KEDO). В същия дух Европейският съюз приветства съвместното изявление от 19 септември 2005 г. и първоначалните действия от 13 февруари 2007 г.

(5) На 9 юли 2007 г. Съветът на управляващите на МААЕ оправомощи генералния директор на агенцията да изпълни *ad hoc* договореностите за наблюдение и контрол на затварянето на ядрени инсталации в КНДР, в съответствие с препоръките в доклада на МААЕ до Съвета на управляващите.

(6) В съответствие с първоначалните действия от 13 февруари 2007 г., през юли 2007 г. КНДР пристъпи към затварянето на ядрени инсталации и отправи покана до МААЕ да наблюдава затварянето. Впоследствие МААЕ потвърди това затваряне.

(7) Европейският съюз приветства извършеното от КНДР действие като особено важна първа стъпка по пътя към прекратяване на ядрените програми на КНДР и денуклеаризация на Корейския полуостров.

(8) Тъй като разходите по изпълнението на *ad hoc* договореностите понастоящем не могат да бъдат покрити от редовния бюджет за предпазни мерки на МААЕ, съществува необходимост от предоставяне на достатъчно извънбюджетни вноски, които да позволят изпълнението на *ad hoc* договореностите, доколкото не са предвидени средства в редовния бюджет на МААЕ.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

Член 1

С оглед незабавното и практическо изпълнение на някои елементи от Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение, Европейският съюз подкрепя дейностите на МААЕ за наблюдение и контрол, които се провеждат в съответствие със съществуващи договорености за наблюдение и контрол, съгласувани между КНДР и МААЕ, за постигане на следните цели:

- а) да допринесе за процеса на изграждане на доверие, насочен към прекратяване на ядрената програма на КНДР, посредством продължаване на наблюдението и контрола на затварянето на ядрените съоръжения на КНДР;
- б) да осигури трайното и активно участие на Европейския съюз в усилията за намиране на дипломатическо решение на корейския ядрен въпрос;
- в) да следи за това МААЕ да разполага с достатъчно финансови средства за изпълнение на дейностите по наблюдение и контрол, свързани с прилагането на първоначалните действия от 13 февруари 2007 г., съгласувани в рамките на шестстранните преговори.

Вноската от ЕС ще се използва за финансиране на персонала, пътуванията, оборудването, транспорта, наемането на помещения в КНДР и свързаните с това разходи, както и на разходите за комуникация и закупуване на информационни технологии.

Подробно описание на тези дейности е изложено в приложението.

Член 2

- 1. Председателството, подпомагано от Генералния секретар на Съвета/Върховен представител за ОВППС (ГС/ВП), отговаря за изпълнението на настоящото съвместно действие. Комисията участва пълноценно в този процес.
- 2. Техническото изпълнение на дейностите, посочени в член 1, се извършва от МААЕ. Тя изпълнява тази задача под контрола на ГС/ВП, който подпомага Председателството. За тази цел ГС/ВП постига необходимите договорености с МААЕ.
- 3. Председателството, ГС/ВП и Комисията редовно се информират взаимно за изпълнението на настоящото съвместно действие, съгласно съответните им компетенции.

Член 3

- 1. Референтната финансова сума за изпълнението на посочените в член 1 дейности възлиза на 1 780 000 EUR и се предоставя от общия бюджет на Европейския съюз.

2. Разходите, финансирани с посочената в параграф 1 сума, се управляват в съответствие с общностните процедури и правила, приложими към общия бюджет на Европейския съюз.

3. Комисията контролира правилното управление на разходите, посочени в параграф 2, които са под формата на безвъзмездни средства. За тази цел тя сключва споразумение за финансиране с МААЕ. Споразумението за финансиране предвижда, че МААЕ следва да осигури прозрачност на приноса на ЕС в съответствие с неговия размер.

4. Комисията се стреми да сключи споразумението за финансиране, посочено в параграф 3, в срок от три месеца след влизането в сила на настоящото съвместно действие. Тя информира Съвета за възникнали трудности в този процес, както и за датата на сключване на споразумението за финансиране.

Член 4

Председателството, подпомагано от ГС/ВП, докладва на Съвета за изпълнението на настоящото съвместно действие въз основа на доклади, изготвени от секретариата на МААЕ за Съвета на управляващите на МААЕ, които ще се представят на Председателството, подпомагано от ГС/ВП. Комисията участва пълноценно в този процес. Тя докладва по финансовите аспекти на изпълнението на настоящото съвместно действие.

Член 5

Настоящото съвместно действие влиза в сила в деня на приемането му.

Срокът му на действие изтича 18 месеца след приемането му.

Член 6

Настоящото съвместно действие се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 19 ноември 2007 година.

За Съвета
Председател
L. AMADO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Подкрепа на ЕС за дейностите на МААЕ за наблюдение и контрол в Кореиската народнодемократична република (КНДР) в рамките на изпълнението на стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение**1. Описание на дейностите на МААЕ за наблюдение и контрол в КНДР**

През март 2007 г. генералният директор на МААЕ информира Съвета на управляващите на агенцията, че на 13 февруари 2007 г. страните, участващи в шестстранните преговори в Пекин (Китай), се споразумяха по първоначалните действия за изпълнение на направеното от тях на 19 септември 2005 г. съвместно изявление. Той също така информира Съвета на управляващите, че на 23 февруари 2007 г. е получил покана от КНДР да посети страната с цел „развитие на отношенията между КНДР и МААЕ, както и за обсъждане на проблеми от общ интерес“. В първоначалните действия страните постигнаха съгласие, *inter alia*, че КНДР „ще затвори и запечата ядрения реактор в Йонбьон, включително преработвателния завод, с цел евентуалното им закриване, и ще покани отново служителите на МААЕ да проведат всички необходими дейности за наблюдение и контрол съгласно договореностите между МААЕ и КНДР“. Съветът на управляващите приветства постигнатото съгласие по първоначалните действия и изрази мнението, че успешното разрешаване на този дългогодишен проблем по пътя на преговорите, при което се запазва изключително важната проверяваща функция на МААЕ, би било значително постижение за международния мир и сигурност. В тази връзка Съветът на управляващите приветства отправената от КНДР покана до генералния директор да посети страната.

Генералният директор посети КНДР на 13 и 14 март 2007 г. и докладва резултатите от посещението на Съвета на управляващите през юни 2007 г. Като подчерта значението на непрекъснатия диалог за постигане на едно мирно и цялостно решение на въпроса за ядрените съоръжения на КНДР и скорошната денуклеаризация на Корейския полуостров, Съветът на управляващите приветства посещението на генералния директор в КНДР и проведените с представители на КНДР разговори, които са били посветени главно на възобновяване на отношенията между КНДР и МААЕ.

На 16 юни 2007 г. генералният директор получи от КНДР покана да изпрати екип на МААЕ, който да обсъди процедурните въпроси, свързани с постигнатите договорености за наблюдение и контрол по отношение на закриването на ядрения реактор в Йонбьон. Това писмо и отговорът на генералния директор от 18 юни 2007 г. бяха изпратени на Съвета на управляващите.

Екип на МААЕ, оглавяван от заместник генералния директор, отговарящ за предпазните мерки, посети КНДР в периода 26—29 юни 2007 г. Екипът посети завода за производство на ядрено гориво, 5-мегаватовата експериментална атомна електроцентрала, радиохимичната лаборатория (преработвателен завод) и 50-мегаватовата атомна електроцентрала (в процес на изграждане), които се намират в Йонбьон. КНДР информира екипа, че тези съоръжения, както и 200-мегаватовата атомна електроцентрала (в процес на изграждане), която се намира в Тайчон, ще бъдат затворени и запечатани в съответствие с предвидените първоначални действия.

По време на посещението на екипа на МААЕ в КНДР бе постигнато разбирателство за следното:

- а) МААЕ ще получи от КНДР списък на затворените и/или запечатани съоръжения и впоследствие ще бъде информирана за тяхното състояние с оглед на наблюдението и контрола върху затварянето и/или запечатването на обявените съоръжения;
- б) МААЕ ще получи достъп до всички съоръжения и оборудване, които са затворени и/или запечатани за целите на дейностите за наблюдение и контрол;
- в) МААЕ ще инсталира и, при необходимост, ще обслужва, подходящи устройства за обезопасяване и наблюдение, както и други устройства за наблюдение и контрол на състоянието на затворените и/или запечатани съоръжения и оборудване. Ако поради практически съображения е невъзможно да се приложат мерки за обезопасяване и наблюдение, МААЕ и КНДР ще се договорят за прилагането на други подходящи мерки за контрол;
- г) МААЕ ще анализира и провери информацията относно предназначението на затворените и/или запечатани съоръжения и ще документира тяхното състояние чрез фотографирание или видеозаписи. Периодично ще се осъществява контрол върху този вид информация;

- д) МААЕ ще бъде уведомявана предварително за евентуални намерения на КНДР за промяна в предназначението и/или състоянието на съоръженията и оборудването, за да могат да се проведат консултации с КНДР относно евентуалното отражение на тези промени върху осъществяването на дейностите за наблюдение и контрол от страна на МААЕ.
- е) МААЕ ще бъде уведомявана предварително за евентуални намерения на КНДР да премести или демонтира всякакъв вид ядрено оборудване или друг вид основно оборудване или компоненти от затворените ядрени съоръжения, или да извади тези съоръжения от експлоатация. На МААЕ ще се осигури съответният достъп за контрол на този вид оборудване, компоненти и/или дейности;
- ж) КНДР ще поддържа цялата документация, необходима за осъществяване на дейностите на МААЕ за наблюдение и контрол;
- з) на персонала на МААЕ ще бъдат осигурени необходимите визи и МААЕ ще получи същите привилегии и имунитети като тези, които са предвидени в съответните разпоредби на Споразумението за привилегиите и имунитетите на Международната агенция за атомна енергия (INFCIRC/9/Rev.2) по отношение на собствеността, средствата и активите на МААЕ, на нейните служители и други длъжностни лица при изпълнение на задълженията им съгласно настоящото споразумение;
- и) на МААЕ ще се предоставя пълна информация относно процедурите за опазване на здравето и безопасността в съответните съоръжения;
- й) МААЕ и КНДР ще се консултират по въпросите, свързани с разходите по изпълнението;
- к) посочените мерки ще подлежат на периодично преразглеждане от КНДР и МААЕ.

Съгласно член III.A.5 от своя устав, МААЕ е упълномощена „... да прилага предпазни мерки, по искане на страните, по отношение на всяко двустранно или многостранно споразумение или, по искане на дадена държава, по отношение на която и да е дейност на тази държава в областта на ядрената енергия“. Тези пълномощия не са свързани с изискването съответната държава да бъде член на МААЕ и не предписват определена форма или съдържание за договореностите по предпазните мерки. Следователно наблюдението и контролът в КНДР ще се осъществяват в съответствие с устава. На този етап наблюдението и контролът ще се изпълняват в съответствие с *ad hoc* договореностите, посочени в съображение 5 от съвместното действие.

Дейностите за наблюдение и контрол в КНДР са непредвидени и, следователно, провеждането на такова наблюдение и контрол не е застъпено нито в текущия бюджет на МААЕ, нито в бюджетите, предложени за двегодишния период 2008—2009 г. Предвидените за тези дейности разходи възлизат съответно на 2,2 млн. EUR за 2007 и 2008 г. въз основа на съществуващите договорености за наблюдение и контрол между КНДР и МААЕ. При все това в светлината на постигнатия напредък в процеса на шестстранните преговори, както и на възможното нарастване на ролята на МААЕ в наблюдението и контрола на постигнатите договорености, в бъдеще би могла да възникне необходимост от отпускане на допълнителни финансови средства.

2. Цели

Наблюдението и контролът от страна на МААЕ остават незаменим инструмент за изграждане на доверие между държавите във връзка с инициативи за неразпространение на ядрени оръжия и за насърчване на мирното използване на ядрен материал.

Обща цел и цел на проекта:

- да допринесе за изпълнението на дейностите по наблюдение и контрол в КНДР в съответствие с първоначалните действия от 13 февруари 2007 г., съгласувани в рамките на шестстранните преговори.

Резултати от проекта:

- постоянно наблюдение и контрол от страна на МААЕ върху затварянето на горепосочените ядрени инсталации в КНДР.

3. Продължителност

Изпълнението на настоящото съвместно действие се предвижда да продължи общо 18 месеца.

4. Бенефициери

Бенефициер на настоящото съвместно действие е МААЕ.

5. Изпълнител

Изпълнението на проекта се възлага на МААЕ. Проектът ще се изпълнява директно от МААЕ, по-конкретно от персонала на отдел „Предпазни мерки“ на МААЕ. В случай че са включени доставчици, предоставянето на всякакви стоки, строителни работи или услуги от МААЕ в контекста на настоящото съвместно действие ще се извършва в съответствие с приложимите правила и процедури на МААЕ, които са подробно описани в сключеното с МААЕ споразумение за финансиране от Европейската общност.

Изпълнителят ще изготви доклади въз основа на предоставената на Съвета на управляващите на МААЕ информация. Тези доклади се изпращат до Председателството, подпомагано от ГС/ВП за ОВППС.

6. Участници от трети страни

Няма участници от трети страни.

IV

(Други актове)

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

THE EEA JOINT COMMITTEE

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 63/2007

от 15 юни 2007 година

за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 31 към споразумението беше изменен с Решение № 98/2006 на Съвместния комитет на ЕИП от 7 юли 2006 г. ⁽¹⁾.
- (2) Подходящо е да се разшири сътрудничеството между договарящите се страни по споразумението, като се добави Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.) ⁽²⁾.
- (3) Следователно протокол 31 към споразумението следва да бъде съответно изменен, за да позволи разширяване на сътрудничеството, считано от 1 януари 2007 г.,

РЕШИ:

Член 1

В член 1, параграф 5 от протокол 31 към споразумението се добавя следното тире:

„— **32006 D 1982:** Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.) (ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр. 1).“

⁽¹⁾ ОВ L 289, 19.10.2006 г., стр. 50.

⁽²⁾ ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр. 1.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след последното нотифициране на Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от споразумението (*).

То се прилага от 1 януари 2007 година.

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2007 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Alan SEATTER

Председател

(*) Не са посочени конституционни изисквания.

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 64/2007

от 15 юни 2007 година

за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 31 към споразумението беше изменен с Решение № 107/2005 на Съвместния комитет на ЕИП от 8 юли 2005 г. ⁽¹⁾.
- (2) Подходящо е да се разшири сътрудничеството между договарящите се страни по споразумението, като се добави Решение № 1719/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. за създаване на програмата „Младежи в действие“ за периода от 2007 г. до 2013 г. ⁽²⁾.
- (3) Подходящо е да се разшири сътрудничеството между договарящите се страни по споразумението, като се добави Решение № 1720/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. за създаване на програма за действие за обучение през целия живот ⁽³⁾.
- (4) Следователно протокол 31 към споразумението следва да бъде съответно изменен, за да позволи разширяване на сътрудничеството, считано от 1 януари 2007 г.,

РЕШИ:

Член 1

Член 4 от протокол 31 към споразумението се изменя, както следва:

1. След параграф 2к се създава следният параграф:

„2л. Считано от 1 януари 2007 г. държавите от ЕАСТ участват в следните програми:

- **32006 D 1719:** Решение № 1719/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. за създаване на програмата „Младежи в действие“ за периода от 2007 г. до 2013 г. (ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 30),
- **32006 D 1720:** Решение № 1720/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. за създаване на програма за действие за обучение през целия живот (ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 45).“

⁽¹⁾ ОВ L 306, 24.11.2005 г., стр. 45.

⁽²⁾ ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 30.

⁽³⁾ ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 45.

2. Текстът на параграф 3 се заменя със следното:

3. „В съответствие с член 82, параграф 1, буква а) от споразумението държавите от ЕАСТ подпомагат финансово програмите и действията, посочени в параграфи 1, 2, 2а, 2б, 2в, 2г, 2д, 2е, 2ж, 2з, 2и, 2й, 2к и 2л.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след последното нотифициране на Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от споразумението (*).

То се прилага от 1 януари 2007 година.

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2007 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Alan SEATTER

Председател

(*) Не са посочени конституционни изисквания.

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 65/2007

от 15 юни 2007 година

за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 31 към споразумението беше изменен с Решение № 138/2006 на Съвместния комитет на ЕИП от 27 октомври 2006 г. ⁽¹⁾.
- (2) Целесъобразно е да се разшири сътрудничеството между договарящите се страни по споразумението, като се включи Решение № 1672/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. за създаване на програма на Общността за трудова заетост и социална солидарност — „Прогрес“ ⁽²⁾.
- (3) Следователно протокол 31 към споразумението следва да бъде съответно изменен, за да позволи разширяване на сътрудничеството, считано от 1 януари 2007 г.,

РЕШИ:

Член 1

Член 5 от протокол 31 към споразумението се изменя, както следва:

1. Параграф 5 се заменя със следното:

„5. Държавите от ЕАСТ участват в програмите и действията на Общността, посочени в първите две тирета от параграф 8, считано от 1 януари 1996 г., в програмата, посочена в трето тире, считано от 1 януари 2000 г., в програмата, посочена в четвърто тире, считано от 1 януари 2001 г., в програмите, посочени в пето и шесто тире, считано от 1 януари 2002 г., в програмите, посочени в седмо и осмо тире, считано от 1 януари 2004 г., и в програмите, посочени в девето и десето тире, считано от 1 януари 2007 г.“;

2. В параграф 8 се добавя следното тире:

„— **32006 D 1672**: Решение № 1672/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. за създаване на програма на Общността за трудова заетост и социална солидарност — „Прогрес“ (ОВ L 315, 15.11.2006 г., стр. 1)“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след последната нотификация до Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от споразумението (*).

То се прилага от 1 януари 2007 година.

⁽¹⁾ ОВ L 366, 21.12.2006 г., стр. 83.

⁽²⁾ ОВ L 315, 15.11.2006 г., стр. 1.

(*) Не са посочени конституционни изисквания.

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2007 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Alan SEATTER

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 66/2007

от 15 юни 2007 година

за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 31 към споразумението беше изменен с Решение № 90/2004 на Съвместния комитет на ЕИП от 8 юни 2004 г. ⁽¹⁾.
- (2) Целесъобразно е да се разшири сътрудничеството между договарящите се страни по споразумението, като се включи Решение № 1926/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за създаване на програма за действие на Общността в областта на политиката за защита на потребителите (2007—2013 г.) ⁽²⁾.
- (3) Следователно протокол 31 към споразумението следва да бъде съответно изменен, за да се позволи разширяване на сътрудничеството, считано от 1 януари 2007 г.,

РЕШИ:

Член 1

Член 6 от протокол 31 към споразумението се изменя, както следва:

1. След параграф 3 се създава следният параграф:

„3а. Считано от 1 януари 2007 г. държавите от ЕАСТ участват в следната програма:

— **32006 D 1926:** Решение № 1926/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за създаване на програма за действие на Общността в областта на политиката за защита на потребителите (2007—2013 г.) (ОВ L 404, 30.12.2006 г., стр. 39).“

2. Текстът на параграф 4 се заменя със следното:

„Държавите от ЕАСТ участват финансово в дейностите, посочени в параграфи 3 и 3а, в съответствие с член 82, параграф 1, буква а) от споразумението.“

3. Текстът на параграф 5 се заменя със следното:

„От момента на започване на сътрудничество по дейностите, посочени в параграфи 3 и 3а, държавите от ЕАСТ участват пълноправно в комитетите и другите структури на ЕО, които подпомагат Комисията на ЕО при управлението или развиването на тези дейности.“

⁽¹⁾ ОВ L 349, 25.11.2004 г., стр. 52.

⁽²⁾ ОВ L 404, 30.12.2006 г., стр. 39.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след последната нотификация до Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от споразумението (*).

То се прилага от 1 януари 2007 година.

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2007 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Alan SEATTER

(*) Не са посочени конституционни изисквания.

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 67/2007

от 29 юни 2007 година

за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 31 към споразумението беше изменен с Решение № 74/2006 на Съвместния комитет на ЕИП от 2 юни 2006 г. ⁽¹⁾.
- (2) Целесъобразно е да се разшири сътрудничеството между договарящите се страни по споразумението, като се включи Решение № 1639/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. за създаване на Рамкова програма за конкурентоспособност и иновации (2007—2013 г.) ⁽²⁾.
- (3) Следователно протокол 31 към споразумението следва да бъде съответно изменен, за да позволи разширяване на сътрудничеството, считано от 1 януари 2007 г.,

РЕШИ:

Член 1

В член 7, параграф 5 от протокол 31 към споразумението се добавя следното тире:

„— **32006 D 1639:** Решение № 1639/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. за създаване на Рамкова програма за конкурентоспособност и иновации (2007—2013 г.) (ОВ L 310, 9.11.2006 г., стр. 15).“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след последното уведомление, получено от Съвместния комитет на ЕИП, съгласно член 103, параграф 1 от споразумението (*).

То се прилага от 1 януари 2007 година.

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 29 юни 2007 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Alan SEATTER

⁽¹⁾ ОВ L 245, 7.9.2006 г., стр. 45.

⁽²⁾ ОВ L 310, 9.11.2006 г., стр. 15.

(*) Не са посочени конституционни изисквания.

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 68/2007

от 15 юни 2007 година

за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 31 към споразумението беше изменен с Решение № 107/2005 на Съвместния комитет на ЕИП от 8 юли 2005 г. ⁽¹⁾.
- (2) Целесъобразно е да се разшири сътрудничеството между договарящите се страни по споразумението, като се включи Решение № 1718/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. за прилагане на програма за подпомагане на европейския аудио-визуален сектор (МЕДИА 2007) ⁽²⁾.
- (3) Следователно протокол 31 към споразумението следва да бъде съответно изменен, за да позволи разширяване на сътрудничеството, считано от 1 януари 2007 г.,

РЕШИ:

Член 1

В член 9, параграф 4 от протокол 31 към споразумението се добавя следното тире:

„— **32006 D 1718:** Решение № 1718/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. за прилагане на програма за подпомагане на европейския аудио-визуален сектор (МЕДИА 2007) (ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 12)“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след последната нотификация до Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от споразумението (*).

То се прилага от 1 януари 2007 година.

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2007 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Alan SEATTER

⁽¹⁾ ОВ L 306, 24.11.2005 г., стр. 45.

⁽²⁾ ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 12.

(*) Не са посочени конституционни изисквания.

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 69/2007

от 15 юни 2007 година

за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 31 към споразумението беше изменен с Решение № 107/2005 на Съвместния комитет на ЕИП от 8 юли 2005 г. ⁽¹⁾.
- (2) Подходящо е да се разшири сътрудничеството между договарящите се страни по споразумението, като се добави Решение № 1855/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за създаване на програма „Култура“ (2007—2013 г.) ⁽²⁾.
- (3) Следователно протокол 31 към споразумението следва да бъде съответно изменен, за да позволи разширяване на сътрудничеството, считано от 1 януари 2007 г.,

РЕШИ:

Член 1

В член 13, параграф 4 от протокол 31 към споразумението се добавя следното тире:

„— **32006 D 1855:** Решение № 1855/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за създаване на програма „Култура“ (2007—2013 г.) (ОВ L 372, 27.12.2006 г., стр. 1).“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след последното нотифициране на Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от споразумението (*).

То се прилага от 1 януари 2007 година.

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2007 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Alan SEATTER

⁽¹⁾ ОВ L 306, 24.11.2005 г., стр. 45.

⁽²⁾ ОВ L 372, 27.12.2006 г., стр. 1.

(*) Не са посочени конституционни изисквания.

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 70/2007

от 29 юни 2007 година

за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение 31 към споразумението беше изменено с Решение № 135/2005 на Съвместния комитет на ЕИП от 21 октомври 2005 г. ⁽¹⁾.
- (2) Уместно е сътрудничеството между договарящите се страни по споразумението да бъде разширено, като се включи Регламент (ЕО) № 1692/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. за създаване на втора програма „Марко Поло“ за предоставяне на европейска финансова помощ за подобряване на екологичните постижения в системата на товарния транспорт („Марко Поло II“) ⁽²⁾.
- (3) Следователно протокол 31 към споразумението следва да бъде изменен, с цел да стане възможно влизането в сила от 1 януари 2007 г. на това разширено сътрудничество.
- (4) Регламент (ЕО) № 1382/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 юли 2003 г. за предоставяне на европейска финансова помощ за подобряване на екологичните постижения в системата на товарния транспорт (програма „Марко Поло“) ⁽³⁾ понастоящем е включен в член 3 „Околна среда“ от протокол 31 към споразумението.
- (5) По-правилно е Регламент (ЕО) № 1382/2003 да бъде посочен в глава „Транспорт и мобилност“ и следователно Регламент (ЕО) № 1382/2003 следва да бъде преместен в член 12 от протокол 31 към споразумението,

РЕШИ:

Член 1

1. Член 12 от протокол 31 към споразумението се изменя, както следва:

i) Текстът на параграф 2 се преномерираща като параграф 4 и се заменя със следното:

„Държавите от ЕАСТ продължават финансовия си принос за действията и програмите, посочени в параграфи 1, 2 и 3, в съответствие с член 82, параграф 1, буква а) от споразумението.“;

ii) Създават се следните параграфи:

„2. Считано от 1 януари 2004 г. държавите от ЕАСТ участват в следната програма:

— **32003 R 1382:** Регламент (ЕО) № 1382/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 юли 2003 г. за предоставяне на европейска финансова помощ за подобряване на екологичните постижения в системата на товарния транспорт (програма „Марко Поло“) (ОВ L 196, 2.8.2003 г., стр. 1), изменен с:

— **32004 R 0788:** Регламент (ЕО) № 788/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. (ОВ L 138, 30.4.2004 г., стр. 17).

⁽¹⁾ ОВ L 14, 19.1.2006 г., стр. 24.

⁽²⁾ ОВ L 328, 24.11.2006 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 196, 2.8.2003 г., стр. 1.

3. Считано от 1 януари 2007 г. държавите от ЕАСТ участват в следната програма:

— **32006 R 1692**: Регламент (ЕО) № 1692/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. за създаване на втора програма „Марко Поло“ за предоставяне на европейска финансова помощ за подобряване на екологичните постижения в системата на товарния транспорт („Марко Поло II“) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1382/2003 (ОВ L 328, 24.11.2006 г., стр. 1).“

iii) След новия параграф 4 се създава следният параграф:

„5. Държавите от ЕАСТ участват пълноправно в комитетите на ЕО, които подпомагат Комисията на ЕО при управлението, развитието и изпълнението на програмите на Общността, посочени в параграфи 2 и 3.“

2. Текстът на член 3, параграф 7, буква в) от протокол 31 се заличава.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след получаване на последната нотификация до Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от споразумението (*).

То се прилага от 1 януари 2007 година.

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 29 юни 2007 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Alan SEATTER

(*) Не са посочени конституционни изисквания.

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП**№ 71/2007****от 29 юни 2007 година****за изменение на протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи**

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 31 към споразумението беше изменен с Решение № 74/2006 на Съвместния комитет на ЕИП от 2 юни 2006 г. ⁽¹⁾.
- (2) Уместно е да бъде продължено сътрудничеството между договарящите се страни по споразумението при осъществяването и развитието на вътрешния пазар.
- (3) Следователно протокол 31 към споразумението следва да бъде съответно изменен, за да може това сътрудничество да продължи и след 31 декември 2006 г.,

РЕШИ:

Член 1

Член 7 от протокол 31 към споразумението се изменя, както следва:

1. Думите „2004, 2005 и 2006 г.“ в параграф 6 се заменят с думите „2004, 2005, 2006 и 2007 г.“.
2. Думите „2006 г.“ в параграф 7 се заменят с думите „2006 и 2007 г.“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след последната нотификация до Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от споразумението (*).

То се прилага от 1 януари 2007 година.

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 29 юни 2007 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Alan SEATTER

Председател⁽¹⁾ ОВ L 245, 7.9.2006 г., стр. 45.

(*) Без отбелязани конституционни изисквания.